Київськ. [illegible]
№ [illegible]

ЦЕНТРАЛЬНИЙ ДЕРЖАВНИЙ
ІСТОРИЧНИЙ АРХІВ УКРАЇНИ, м. КИЇВ
№
фонду 663
опису 1
од. зб. 36

-118-

Коростышевский раввинский.

Метрическая книга
о родившихся.

118

Центральный государственный
исторический архив УССР
фонд 663
опись 1
ед. хр. 50

1903 г.

-118-
ЦЕНТРАЛЬНИЙ ДЕРЖАВНИЙ
ІСТОРИЧНИЙ АРХІВ УКРАЇНИ, м. КИЇВ
№
фонду 663
опису 1
од. зб 50

Кореостишевъ

КНИГА

для записки родившихся Евреевъ на 1903 годъ.

פרס לכתיב בי בילדוס של יהודיס משבת אלף תת״ל מבין הבויוס

ЧАСТЬ I.

Кореостишевъ

ЧАСТЬ I. О РОДИВШИХСЯ.

№ Женскаго.	№ Мужескаго.	Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзанія. Христіанскій.	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзанія. Еврейскій.	Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родился и какое ему, или ей, дано имя.
1			Январь 1903 г.	Тейвесъ 5663 г.	Въ м. Коростышевѣ	Отецъ Мѣщанинъ Волынской губ., Житомирскаго уѣз. Ивницкаго общ. Іось Хаимовичъ Фельдманъ; мать Либа Гершковна	родились близнецы дѣвочки и наречены 1. Черня 2. Гудлъ.
2			1	15			
1		Раввинъ и Мошко Шпигельманъ	родился Января 1 обрѣз. Января 8	Тейвесъ 15 Тейвесъ 22	Въ м. Коростышевѣ	Отецъ Мѣщанинъ Волынской губ., Житомирскаго общ. Іось Сруль-Берковичъ Ратнеръ, мать Двойра Аврумъ-Боруховна	родился сынъ и дано ему имя Мойше.

חלק ראשון מן נולדים

מספר: נקבה	מספר: זכרים	מי היה המוהל הפורע והמוצץ	חודש ויום הולדת ויום המילה דיש בילד בא אליל בימל לאח: למבין יוצים	למבין יחודים	איה גולד דיש בעיר גולגא	שם האב והאם של הילד ומה מעשהו דימיעקב בן שמען בץ סוחר או חיים מרים בת צבי קצב	מי נולד ראיזה שם ניתן לו דיש בולר זכר ושמו ראובן או בולדה בקבה ושמהרבקה
1			1903	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
2			1	15			
		[illegible]	1	15	[illegible]	[illegible]	[illegible]
	1.		8	22			

ЧАСТЬ I. О РОДИВШИХСЯ.

№ Женскаго.	№ Мужескаго.	Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзанія. Христіанскій.	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзанія. Еврейскій.	Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родился и какое ему, или ей, дано имя.
3			Января 8	Тевеса 22	Въ м. Коростышевѣ	Отецъ Мѣщанинъ Кіевской губ. Сквирскаго уѣз., Корнинскаго общ. Аврумъ Дувидовичъ Сиркевичъ мать Хана Лейбовна	родилась дочь и дано ей имя Элка Бейла
4			Января 16	Шевеса 1	Въ м. Коростышевѣ	Отецъ Мѣщанинъ Волынской губ. Житомирскаго уѣз. Черняховскаго общ. Янкель Шліомовичъ Шрайбманъ, мать Хая Аврумовна	родилась дочь и дано ей имя Фрума

מספר זכרים	מספר נקבות	מי הוא המוהל	חודש ויום שנולד למנין הנוצרים	חודש ויום שנולד למנין היהודים	איה נולד	שם האב והאם של הילד	מי נולד ואיזה שם ניתן לו
	3		8	כ"ב טבת תרנ"ו 22	קורוסטשוב	משה ... קרשנתן ואברהם בן דוד סירקעוויטש ז' חנה בת ליב	נולדה בת ושמה עלקע ביילא
	4		16	א' שבט תרנ"ו 1	בעיר קורוסטשוב	... ויעקב בן שלמה שרייבמאן ז' חיה בת אברהם	נולדה בת ושמה פרומע

ЧАСТЬ I. О РОДИВШИХСЯ.

№ Женскаго.	№ Мужескаго.	Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзанія. Христіанскій.	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзанія. Еврейскій.	Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родился и какое ему, или ей, дано имя.
	2	Раввинъ и Мошко Шпигельманъ	родился Января 9 / обрѣз. Января 16	Тевеса 23 / Шевата 1	Въ м. Коростышевѣ	Отецъ Мѣщанинъ Кіевской губ. Радомысльскаго общ. Авругумъ Гершковичъ Драницкій; мать Віхне Іосевна	родился сынъ и дано ему имя Іосифъ
5			Января 16	Шевата 1	Въ м. Коростышевѣ	Отецъ Мѣщанинъ Кіевской губ. Радомысльскаго Уѣз. Коростышевскаго общ. Мейзеръ Мордковичъ Липа; мать Цывья Шмеймовна.—	родилась дочь и дано ей имя Сося

חלק ראשון מן נולדים

מספר נקבות	מספר זכרים	מי הוא המוהל אשר מל	חודש ויום שנולד היינו המילה — למנין היהודים	חודש ויום שנולד היינו המילה — למנין העמים	איה נולד היינו בעיר וילנא	שם האב והאם של הילד ומה מעמדו היינו יעקב בן שמעון בן סוחר או חייט מרים בת צבי קצב	מי נולד ומה שם ניתן לו היינו ילד זכר ושמו ראובן או נולדה נקבה ושמה רבקה
	2	הרב ומשה שפיגלמאן	טבת 23 / שבט 1	ט' [illegible] 9 / [illegible] 16	קאראסטישעוו	[illegible] אברהם בן הירש דרוניצקי; ואמו [illegible] בת יוסף	נולד בן ושמו יוסף
5			שבט 1	[illegible] 16	קאראסטישעוו	[illegible] לייזער בן מרדכי ליפא; ואמו צביה בת שלמה	נולדה בת ושמה סאסי

ЧАСТЬ I. О РОДИВШИХСЯ.

№ Женскаго.	№ Мужескаго.	Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзанія. Христіанскій.	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзанія. Еврейскій.	Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родился и какое ему, или ей, дано имя.
6			16 Января	1 Шватъ	Въ м. Коростышевѣ	Отецъ Мѣщанинъ Волынской Губ. Житомирскаго общ. Мендель Овсеевичъ Черенбейнъ; мать Фейга Ішеровна	родилась дочь и дано ей имя Бася-Хая.
7			17 Января	2 Шватъ	Въ м. Коростышевѣ	Отецъ Мѣщанинъ Кіевской Губ. Радомысльскаго уѣз. Коростышевскаго общ. Хуна Мееровичъ Сапожникъ; мать Голда Мошковна	родилась дочь и дано ей имя Марьемъ

חלק ראשון מן נולדים

מספר: נקבה	מספר: זכרים	מי היה המוהל הפורע והמוצץ	חודש ויום הולדה ויום המילה דיש בילד בא אלול בימי לאח: למנין יהודים	חודש ויום הולדה ויום המילה דיש בילד בא אלול בימי לאח: למנין יהודים	איה גילד דיש בעיר וילגא	שם האב והאם של הילד ומה מעשהו דימיעקב בן שמען בץ סוחר אי חיים מרים בת צבי קצב	מי נולד ואיזה שם ניתן לו דיש בילד זכר ושמו ראובן אי בילדה בקבה ושמהרבקה
6			16	1	[illegible]	[illegible]	[illegible]
7			17	2	[illegible]	[illegible]	[illegible]

ЧАСТЬ I. О РОДИВШИХСЯ.

№ Женскаго.	№ Мужескаго.	Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзанія. Христіанскій.	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзанія. Еврейскій.	Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родился и какое ему, или ей, дано имя.
		Раввинъ и Мошко Шпичельманъ	родился Января 10 обрѣз. Января 17	Тевеля 24 Шватъ 2	Въ м. Коростышевѣ	Отецъ Мѣщанинъ Кіевской губ. Радомысльскаго уѣз. Коростышевскаго общ. Сруль-Беръ Мошко-Айзиковичъ Шарогородскій; мать Рухля Ханиновна	родился сынъ и дано ему имя Авраамъ
	3		17	2			
8			Января 17	Шватъ 2	Въ м. Коростышевѣ	Отецъ Мѣщанинъ Кіевской губ. Сквирскаго уѣз. Володарскаго общ. Янкель-Шмуль Хаимовичъ Шварцбурдъ; мать Нехама Ицковна.	родилась дочь и дано ей имя Лея.

חלק ראשון מן נולדים

מספר נקבה	מספר זכרים	מי היה המוחל הפורע והמוצץ	חודש ויום הולדה ויום המילה דיש ביולד בא אלול ביומן לאח: למבין יומים	למבין יומים	איה גולד דיש בעיר וילגא	שם האב והאם של הילד ומה מעשהו דיטיעקב בן שמען בן סוחר או חיים מרים בת צבי קצב	מי נולד ואיזה שם ניתן לו דיש בולר זכר ושמו ראובן או בולדה בקבה ושמחרבקה
			[illegible]			[illegible]	[illegible]
		[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
			10	24		[illegible]	
		[illegible]	[illegible]			[illegible]	
	3		17	2			
			[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
			[illegible]	[illegible]		[illegible]	
			[illegible]	[illegible]		[illegible]	
8			17	2		[illegible]	

ЧАСТЬ I. О РОДИВШИХСЯ.

№ Женскаго.	№ Мужескаго.	Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзанія. Христіанскій.	Еврейскій.	Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родился и какое ему, или ей, дано имя.
			Января	Шват	Въ м. Коросташевъ	Отецъ Мѣщанинъ Волынской губ. Новоградволынскаго уѣз. Черняховскаго об. Мошко Іосіовичъ Гитерманъ; мать Хеся Срулевна	родилась дочь и дано ей имя Рухля.
9			17	2			
		Раввинъ Мошко Шпигельманъ	Января 11 мальчикъ обрѣз.	Шват 25	Въ м. Коростышевъ	Отецъ Мѣщанинъ Волынской губ. Новоградволынскаго об. Мендель Янкель-Хаимовичъ Вейцманъ; мать Сейла Мошковна.	родились 3 близнецы мальчикъ и дѣвочка и нареченъ мальчикъ Шлейма, а дѣвочка Хана
4							
			Января	Шват			
10			18	3			

חלק ראשון מן נולדים

מי נולד ראשון	שם האב ואשם של	איזה	חודש יום הולדת		מספר		מי היה המוהל ומוהל	
שם ניתן לו ביום	הולד ושם משפחתו	נולד	יום הגיעו בן שמונה	יום הולדת ביום אלול				
הולד זכר ושמו	היעקב בן שמעון	ביום	בן שתי או חמש	לשטרן ישראלים	לשטרן יהודים	זכרים	נקבות	
ראובן או הולדת	מריס בא צבי קצב	איזה						
בעבא ושמחרבקה								
	שם האב ואשם של							
נולדה בת ושמה	הולד ושם משפחתו							
שם ניתן לה ביום	היעקב בן שמעון							
הולד זכר ושמו	בן שתי או חמש							
ראובן או הולדת	מריס בא צבי קצב							
בעבא ושמחרבקה								
	שם האב ואשם של							
נולדה בת ושמה	הולד ושם משפחתו							
שם ניתן לה ביום	היעקב בן שמעון							
הולד זכר ושמו	בן שתי או חמש							
ראובן או הולדת	מריס בא צבי קצב							
בעבא ושמחרבקה								

ЧАСТЬ I. О РОДИВШИХСЯ.

№ Женскаго.	№ Мужескаго.	Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзанія. Христіанскій.	Еврейскій.	Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родился и какое ему, или ей, дано имя.
			родился Января 11	Тевет 25		Отецъ Мѣщанинъ Кіевской губ. Радомысльскаго уѣзда Коростышевскаго	родился и дано ему имя Яковъ
		Раввинъ Мошко Шпильманъ	обрѣз. Января	Шват	Въ м. Коростышевѣ	обш. Овсей Янкель-Зельманович Гецуглманъ; мать Шидуха Мессровна	
	5		18	3			
			родился Января 12	Тевет 26		Отецъ Мѣщанинъ Кіевской губ. Радомысльскаго уѣзда Коростышевско	родился и дано ему имя
	6	Раввинъ Мошко Шпильманъ	обрѣз. Января 19	Шват 4	Въ м. Коростышевѣ	го общ. Шевель Аврумовичъ Шейдельманъ; мать Малка Цалевна	

חלק ראשון מן נולדים

מי נולד ראשה שם נתן לו היא בולר זכר ושמו ראובן או בולדה בקטנ ושמחרבקה	שם אבי ואמו של תולד ושם מעשהו ויעקב בן שמעון בן פיחר או חיום מריס בת צבי קצב	איזה נולד היא בעיר נולדה	תאריך יום תולדה יום תאולדה היא בילד בא אלול בשנת לאחה		אי איזה אשריך ואמיצץ	מספר	
			לפנין ישראלים	למבין ישראלים		זכרים	נקבות
			נולד				
	שם אבי ואמו מעשה		ט"ו טבת תקעה				
	ואמו בן שמעון	בעיר			ש		
	בת פיחר	נולדה	11	25			
	מריס בת צבי קצב						
			נולד		שם ואמיתי		
			יום ד' תקעה				
						5	
			18	3			
			נולד				
			יום ה' תקעה				
					ש		
			12	26			
					שם ואמיתי		
			יום ו' תקעה				
						6	
			19	4			

ЧАСТЬ I. О РОДИВШИХСЯ.

№ Женскаго.	№ Мужескаго.	Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзанія. Христіанскій.	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзанія. Еврейскій.	Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родился и какое ему, или ей, дано имя.
			Января	Шватъ	Въ м. Коростышевѣ	Отецъ Мѣщанинъ Кіевской губ. Радомысльскаго уѣз., Коростышевскаго общ. Лейбъ Шимоновичъ Витенскій мать Ривка Берковна	родилась дочь и дано ему имя Сура-Друма
11			19	4			
			родился Января	Тейвесъ		Отецъ Мѣщанинъ Кіевской губ. Радомысльскаго уѣз., Хабенскаго общ. Мошко Дель-Бенціоновичъ Айзенбергъ; мать Рухля Шаевна.-	родился сынъ и дано ему имя Хаимъ
		Раввинъ и Мошко Шпигельманъ	13	27	Въ м. Коростышевѣ		
			обрѣз. Января	Шватъ			
	7		20	5			

Посвид. Метрика выдана 18 Августа 1911 года 3328

חלק ראשון מן נולדים

מספר: נקבה	מספר: זכרים	מי היה המוהל הפורע והמוצץ	הודש ויום הולדת ויום המולה דיש בילד בא אלול בומן לאה: למנין יהודים	למנין יהודים	איה גולד דיש בעיר וילגא	שם האב והאם של הולד ומה מעשהו דימיעקב בן שמעון בן סוחר או חיים מרים בת צבי קצב	מי נולד ואיזה שם ניתן לו דיש בולד זכר ושמו ראובן או בולדה בקבה ושמהרבקה
						[illegible]	[illegible]
					[illegible]	[illegible]	[illegible]
			[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
11			19	4			
			[illegible]				
			[illegible]	[illegible]		[illegible]	[illegible]
		[illegible]			[illegible]	[illegible]	[illegible]
		[illegible]	13	27		[illegible]	
			[illegible]			[illegible]	
	7		[illegible]	[illegible]			
			20	5			

ЧАСТЬ I. О РОДИВШИХСЯ.

№ Женскаго.	№ Мужескаго.	Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзанія. Христіанскій.	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзанія. Еврейскій.	Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родился и какое ему, или ей, дано имя.
12			Января 20	Шватъ 5	Въ м. Коростышевѣ	Отецъ Мѣщанинъ Кіевской губ. Радомысльскаго уѣз. Малинскаго общ. Шліома-Рувинъ Гершковичъ Коростышевскій; мать Рося-Малка Аврумъ-Ейновна.-	родилась дочь и дано ей имя Геся.
13			Января 20	Шватъ 5	Въ м. Коростышевѣ	Отецъ Мѣщанинъ Волынской губ. Житомірскаго уѣз. Черняховскаго общ. Шмуль Рувидовичъ Рордманъ; мать Хава Мошковна	родилась дочь и дано ей имя Двойра.-

מספר נקבה	מספר זכרים	מי היה המוהל הפורע והמוצץ	הודש ויום הולדה ויום המולה דיש בולד בא אלול בומל לאח למבין יובים	למבין יהודים	איה גולד דיש בעיר גולגא	שם האב והאם של הולד ומה מעשהו דימיעקב בן שמען בץ סוחר או חיים מרים בת צבי קצב	מי נולד ואיזה שם ניתן לו דיש בולד זכר ושמו ראובן או בולדה בקבה ושמחרבקה
12			20	5		[illegible]	נולדה בת ושמה
13			20	5		[illegible]	[illegible]

ЧАСТЬ I. О РОДИВШИХСЯ.

№ Женскаго.	№ Мужескаго.	Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзанія. Христіанскій.	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзанія. Еврейскій.	Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родился и какое ему, или ей, дано имя.
			Января	Шватъ	Въ м. Коростышевѣ	Отецъ Мѣщанинъ Кіевской губ. Таращанскаго общ. Шмуль Лейбовичъ Бунчакъ; мать Бухла Мошко-Кельмановна.	родилась дочь и дано ей имя Лея.
14			23	8			
	8	Раввинъ и Мошко Шпигельманъ	родился Января 20 обрѣз. Января 27	Шватъ 5 Шватъ 12	Въ м. Коростышевѣ.	Отецъ Мѣщанинъ Кіевской губ. Радомысльскаго уѣз. Коростышевскаго общ. Борухъ Мошко-Ароновичъ Кардонскій; мать Хися Мошковна	родился сынъ и дано ему имя Аронъ

חלק ראשון מן נולדים

מספר: נקבות	מספר: זכרים	מי היה המוהל הפורע והמוצץ	חודש ויום הולדה ויום המילה דיש בילד בא אלול בימל לאח: למבין יוצים	למבין יהודים	איה גולד דיש בעיר גולגא	שם האב והאם של הילד ומה מעשהו דימיעקב בן שמען בץ סוחר אי חיים מרים בת צבי קצב	מי נולד ואיזה שם ניתן לו דיש בילד זכר ושמו ראובן אי בולדה בקבה ושמחרצקה
					בקיו	שרה ויש דיש ושמעה	נולדה בת ושמה
					קרשוטעטע	שמואל בן ליש	
						בתיעטעטע	
						ד' רחל בת ושמה	
						קלמן	
14			23	8			
			[illegible]				
						שרה ויש קרשוטעטע	
							נולד בן ושמו
						שוק בן ושמה ויהרן	
						קרשוטעטע	
			20	5			
			[illegible]				
						ד' חוסיו בת ושמה	
	8		27	12			

ЧАСТЬ I. О РОДИВШИХСЯ.

№ Женскаго.	№ Мужескаго.	Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзанія. Христіанскій.	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзанія. Еврейскій.	Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родился и какое ему, или ей, дано имя.
15			27 Января	12 Швата	Въ м. Коростышевѣ	Отецъ Мѣщанинъ Кіевской губ. Радомысльскаго уѣз. Коростышевскаго общ. Авраамъ Іось Янкель-Гершковичъ Меленевскій мать Маргелія-Шидра Берковна	родилась дочь и дано ей имя Нехама
	9	Раввинъ и Мошко Шпигельманъ	родился 24 Января, обрѣз. 31 Января	9 Швата, 16 Швата	Въ м. Коростышевѣ	Отецъ Мѣщанинъ Кіевской губ. Радомысльскаго уѣз. Коростышевскаго общ. Меєръ Шамшеновичъ Маргулисъ мать Хава Рувимовна.-	родился сынъ и дано ему имя Шлейма

חלק ראשון מן נולדים

מספר נקבות	מספר זכרים	מי הוא המוהל אשר ומוצץ	חודש ויום הולדת ויום המילה: למנין יהודים	חודש ויום הולדת ויום המילה: למנין נוצרים	איה נולד הילד בעיר	שם האב והאם של הילד ומה מעמדו	מי נולד ואיזה שם ניתן לו
15			12 שבט	27 יאנוואר	קאראסטישעוו	[illegible] אברהם יוסף בן [illegible] יעקב הירש [illegible] זעלענעווסקי ואמו [illegible] בת בער	נולדה בת ושמה נחמה
	9	רב ומשה שפיגלמאן	9 שבט, 16 שבט	24 יאנוואר, 31 יאנוואר	קאראסטישעוו	[illegible] מאיר בן שמשון מרגליות ואמו חוה בת ראובן	נולד בן ושמו שלמה

ЧАСТЬ I. О РОДИВШИХСЯ.

№ Женскаго.	№ Мужескаго.	Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзанія. Христіанскій.	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзанія. Еврейскій.	Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родился и какое ему, или ей, дано имя.
			Января	Шватъ	Въ м. Коростышевѣ	Отецъ Мѣщанинъ Кіевской Губ. Радомысльскаго уѣз. Коростышевскаго общ. Нута Дувидовичъ Фельдманъ; мать Руделя Нахманъ Гершковна.-	родилась дочь и дано ей имя Шифра.-
16			31	16			

Итого въ Январѣ мѣсяцѣ родившихся мужескаго пола девять №9, женскаго шестнадцать №16. Что книги оказались вѣрны и что въ нихъ никакихъ неисправностей нѣтъ, въ томъ удостовѣряемъ. Февраля 8 дня 1903 г. Раввинъ Гринштейнъ

Члены духовныхъ Правленій: { старосты Аврумъ Гершъ Гершенгорнъ
Казначей Мошко Гольдманъ
Казначей Ицко Янкель Городецкій
Лейзоръ Фридманъ

Цалмалесъ
Герцко Тиковскій

Мордка Рахманъ
По русски значитъ Берко Гершой гъ — [illegible]
" Мошко-Мееръ Шпигельманъ — [illegible]
" Янкель Калика — [illegible]

חלק ראשון מן נולדים

מספר: נקבות	מספר: זכרים	מי היה המוהל הפורע והמוצץ	הודש ויום הולדת ויום המולה דיש בילד בא אלול בימל לאה: למנין יהודים	למנין יובים	איה גולד דיש בעיר וולגא	שם האב והאם של הילד ומה מעשהו דימיעקב בן שמען בץ סוחר או חיים מרים בת צבי קצב	מי נולד ואיזה שם ניתן לו דיש בולד זכר ושמו ראובן או בולדה בקבה ושמהרבקה
						[illegible]	[illegible]
16.			31	16			

ЧАСТЬ I. О РОДИВШИХСЯ.

№ Женскаго.	№ Мужескаго.	Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзанія. Христіанскій.	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзанія. Еврейскій.	Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родился и какое ему, или ей, дано имя.
17			Февраля 7	Шватъ 23	Въ м. Коростышевѣ	Отецъ Мѣщанинъ Кіевской губ. Радомысльскаго общ. Аронъ-Мошко Боруховичъ Гальмиліонъ мать Бася Берковна.	родилась дочь и дано ей имя Дестеръ
18			Февраля 8	Шватъ 24	Въ м. Коростышевѣ	Отецъ Мѣщанинъ Кіевской губ. Радомысльскаго уѣз. Коростышевскаго общ. Мордко Шмуль-Абовъ Городецкій мать Гудля Кивовна	родилась дочь и дано ей имя Хава.

חלק ראשון מן נולדים

מספר נקבות	מספר זכרים	מי היה המוהל הפורע והמוצץ	הודש ויום הולדת ויום המולה דיש בילד בא אלול בימל לאה: למנין יובים	למנין יהודים	איה גולד דיש בעיר וילגא	שם האב והאם של הילד ומה מעשהו דימיעקב בן שמען בץ סוחר או חיים מרים בת צבי קצב	מי נולד ואיזה שם ניתן לו דיש בולר זכר ושמו ראובן או בולדה בקבה ישמחרבקה
17			7	23		[illegible]	נולדה בת ושמה [illegible]
18			8	24	[illegible]	[illegible]	נולדה בת ושמה חוה

ЧАСТЬ I. О РОДИВШИХСЯ.

№ Женскаго.	№ Мужескаго.	Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзанія. Христіанскій.	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзанія. Еврейскій.	Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родился и какое ему, или ей, дано имя.
			родился Февраля	Шватъ		Отецъ Мѣщанинъ Кіевской губ. Радомысльскаго уѣз. Коростышевскаго общ. Гдаль Аврумовичъ Шнайдерманъ; мать Гнеся Лейбовна	родился сынъ и дано ему имя Лейбишъ
		Раввинъ и Мошко Шпигельманъ	1	17	Въ м. Коростышевѣ		
			обрѣз. Февраля	удеръ			
	10		8	24			
			Февраля	удеръ	Въ м. Коростышевѣ	Отецъ Мѣщанинъ Кіевской губ. Радомысльскаго уѣз. Коростышевскаго общ. Хаскель Мошковичъ Городинъ; мать Хая Сруль-Беровна	родилась дочь и дано ему имя Марьемъ
19			16	2			

חלק ראשון מן נולדים

מספר: נקבה	מספר: זכרים	מי היה המוהל הפורע והמוצץ	חודש ויום הולדת ויום המילה דיבר בילד בא אלול בימל לאח: למנין יהודים	למנין יהודים	איה גולד דיבר בעיר וילגא	שם האב והאם של הילד ומה מעשהו דימיעקב בן שמען בץ סוחר או חיים מרים בת צבי קצב	מי נולד ואיזה שם ניתן לו דיבר בולר זכר ושמו ראובן או בולדה בקבה ושמהרבקה
			[illegible]			[illegible]	[illegible]
		[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
		[illegible]	1	17	[illegible]	[illegible]	
		[illegible]	[illegible]			[illegible]	
	10		8	24			
			[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
			[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
			[illegible]	[illegible]		[illegible]	
19			16	2		[illegible]	

ЧАСТЬ I. О РОДИВШИХСЯ.

№ Женскаго.	№ Мужескаго.	Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзанія. Христіанскій.	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзанія. Еврейскій.	Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родился и какое ему, или ей, дано имя.
		Раввинъ и Мошко Шпигельманъ	родился Февраля 10 обрѣз. Февраля	Шватъ 26 удерь	Въ м. Коростышевѣ	Отецъ Мѣщанинъ Волынской губ. Овруческаго уѣз. Норинскаго ~~Лугинскаго~~ общ. Левша-Зельманъ ~~Мошко~~ Нутовичъ Вайнманъ; мать Этля Янкелевна Обведенныхъ чертами словъ не читать, а читать надписанныхъ „Норинскаго" и „Левша-Зельманъ". Рав. Гринштейнъ	родился сынъ и дано ему имя Идель
11			17	3			
		Раввинъ и Мошко Шпигельманъ	родился Февраля 10 обрѣз. Февраля	Шватъ 26 удерь	Въ м. Коростышевѣ	Отецъ Мѣщанинъ Волынской губ., Житомірскаго уѣз. Лѣщинскаго общ. Аврумъ-Хуна Іосіовичъ Ингерманъ; мать Сура Шмуль-Зельмановна	родился сынъ и дано ему имя Мойше
12			17	3			

חלק ראשון מן נולדים

מספר נקבה	מספר זכרים	מי היה המוהל הסורע והמוצץ	הודש ויום הולדת ויום המולה היא בילד בא אלול בימל לאה: למנין יהודים	למנין יוביס	איה בילד דיש בעיר זולגא	שם האב והאם של הילד ומה מעשהו דיטיעקב בן שמען בץ סוחר או חיים מרים בת צבי קצב	מי נולד ואיזה שם ניתן לו דיש בילד זכר ושמו ראובן או בולדה בקבה ושמהרבקה
			[illegible]			[illegible]	
			[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
		[illegible]	10	26	[illegible]	[illegible]	[illegible]
		[illegible]	[illegible]			[illegible]	
			[illegible]	[illegible]		[illegible]	
	11		17	3			
			[illegible]			[illegible]	
		[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
		[illegible]	10	26	[illegible]	[illegible]	[illegible]
			[illegible]			[illegible]	
	12		[illegible]	[illegible]		[illegible]	
			17	3			

ЧАСТЬ I. О РОДИВШИХСЯ.

№ Женскаго.	№ Мужескаго.	Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзанія. Христіанскій.	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзанія. Еврейскій.	Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родился и какое ему, или ей, дано имя.
			февраля	удер	Въ м. Коростышевѣ	Отецъ Мѣщанинъ Кіевской губ. Радомысльскаго уѣз. Малинскаго общ. Мошко Борухъ-Мордковичъ Фастовскій; мать Гитля Аронoвна	родилась дочь и дано ей имя Бася-Хая
20			18	4			
		Раввинъ и Мошко Шпигельманъ	родился февраля 12 обрѣз. февраля 19	Шватъ 28 удер 5	Въ м. Коростышевѣ	Отецъ Мѣщанинъ Волынской губ. Житомірскаго общ. Сруль Мошко-Дувидовичъ Гринбергъ мать Зисля Лейбовна	родился сынъ и дано ему имя Шимонъ
	13						

חלק ראשון מן נולדים

מספר: נקבה	מספר: זכרים	מי היה המוהל הפורע והמוצץ	חודש ויום הולדה ויום המולה דיא בילד בא אלול בימל לאח: למנין יהודים	למנין יהודים	איה גולד דיא בעיר וילגא	שם האב והאם של הילד ומה מעשהו דיאיעקב בן שמען בץ סוחר או חיים מרים בת צבי קצב	מי נולד ואיזה שם ניתן לו דיא בולד זכר ושמו ראובן או בולדה בקבה ושמחרבקה
						[illegible]	[illegible]
					[illegible]	[illegible]	[illegible]
						[illegible]	
20			18	4			
			[illegible]	[illegible]		[illegible]	[illegible]
		[illegible]			[illegible]	[illegible]	[illegible]
		[illegible]	12	28		[illegible]	
			[illegible]	[illegible]		[illegible]	
	13		19	5			

ЧАСТЬ I. О РОДИВШИХСЯ.

№ Женскаго.	№ Мужескаго.	Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзанія. Христіанскій.	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзанія. Еврейскій.	Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родился и какое ему, или ей, дано имя.
		Раввинъ и Мошко Шпигельманъ	родился Февраля 12 обрѣз. Февраля	Шватъ 28 удеръ	Въ м. Коростышевѣ	Отецъ Мѣщанинъ Кіевской губ., Радомысльскаго общ. Шулимъ Янкель-Лейбовичъ Бейзель; мать Лея Мошковна	родился сынъ и дано ему имя Авраамъ
	14		19	5			
		Раввинъ и Мошко Шпигельманъ	родился Февраля 15 обрѣз. Февраля	удеръ 1 удеръ	Въ м. Коростышевѣ	Отецъ Мѣщанинъ Кіевской губ. Радомысльскаго уѣз. Коростышевскаго общ. Шама Хаимовичъ Холоденко; мать Тойба Эзревна.	родился сынъ и дано ему имя Равидъ
	15		22	8			

חלק ראשון מן נולדים

מספר נקבה	מספר זכרים	מי היה המוהל הפורע והמוצץ	חודש ויום הולדת ויום המילה דיב בילד בא אלול בומל לאה: למנין יהודים	למנין יהודים	איה גולד דיב בעיר וילגא	שם האב והאם של הילד ומה מעשהו דימיעקב בן שמען בץ סוחר או חיים מריס בת צבי קצב	מי נולד ואיזה שם ניתן לו דיב בולר זכר ושמו ראובן או בולדה בקבה ושמהרבקה
			[illegible]	[illegible]		[illegible]	[illegible]
		[illegible]	12	28	[illegible]	[illegible]	[illegible]
		[illegible]	[illegible]	[illegible]		[illegible]	
	14		19	5			
			[illegible]	[illegible]		[illegible]	[illegible]
		[illegible]	15	1	[illegible]	[illegible]	[illegible]
			[illegible]	[illegible]		[illegible]	
	15		22	8			

ЧАСТЬ I. О РОДИВШИХСЯ.

№ Женскаго.	№ Мужескаго.	Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзанія. Христіанскій.	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзанія. Еврейскій.	Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родился и какое ему, или ей, дано имя.
		Раввинъ и Мошко Шпигельманъ	родился февраля 20 обрѣз. февраля 27	удерь 6 удерь 13	Въ м. Коростышевѣ	Отецъ Мѣщанинъ Кіевской губ. Радомысльскаго уѣз., Брусиловскаго общ. Яля Лейбовичъ Бураковскій; мать Гитля Янкелевна	родился сынъ и дано ему имя Зельманъ
	16						
		Раввинъ и Мошко Шпигельманъ	родился февраля 20 обрѣз. февраля 27	удерь 6 удерь 13	Въ м. ~~Бру~~ Коростышевѣ Зачеркнуто „Бру" но читать Рав. Гринин	Отецъ Мѣщанинъ Кіевской губ. Радомысльскаго уѣз., Коростышевскаго общ. Меерь Лейзеровичъ Винокуръ; мать Лея Зураховна	родился сынъ и дано ему имя Беръ
	17						

חלק ראשון מן נולדים

מספר: נקבה	מספר: זכרים	מי היה המוהל הפורע והמוצץ	חודש ויום הולדה ויום המילה דיש צילד בא אלול בימל לאה: למנין יהודים	למנין יהודים	איה גולד דיש בעיר וילגא	שם האב והאם של הילד ומה מעשהו דימיעקב בן שמען בץ סוחר או חיים מריס בת צבי קצב	מי נולד ואיזה שם ניתן לו דיש בולר זכר ושמו ראובן או בולדה בקבה ישמחרבקה
			[illegible]			[illegible]	[illegible]
		[illegible]	20	6	[illegible]	[illegible]	[illegible]
		[illegible]	[illegible]			[illegible]	
	16		27	13			
			[illegible]			[illegible]	[illegible]
		[illegible]	20	6	[illegible]	[illegible]	[illegible]
			[illegible]			[illegible]	
	17		27	13.			

№ Женскаго.	№ Мужескаго.	Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзанія. Христіанскій.	Еврейскій.	Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родился и какое ему, или ей, дано имя.
	21		Марта 3	удер 17	Въ м. Коростышевъ	Отецъ Мѣщанинъ Кіевской Губ. Радомысльскаго Узд. Коростышевскаго общ. Пинхосъ Мойше-Айзиковичъ Рабиновичъ мать Фоба Янкелевна.	родилась дочь и дано ей имя Брайна

Итого в Феврале месяце родившихся мужеского пола восемь № 8, женского четыре № 4. Что книги оказались верны и что в них никаких неисправностей нет, в том удостоверяем Марта 8 дня 1903 г. Раввинъ С. [illegible]

Члены духовного правления: староста Авруммъ Гершъ Гершой [illegible]; Казначей Мошко Гольбурт; Казначей Ицко Янкель Городецкій; Лейзоръ Фридманъ; [illegible]; Гершко Пиковскій

По русски знающий Берко Гершой[illegible] — [illegible]

Мордка Пехманъ

Мошко Меер Шпигельманъ [illegible]

Янкель Камка — [illegible]

מספר זכרים	נקבות	מי הוא המוהל	חודש ויום הולדה: למנין יהודים	למנין נוצרים	איה נולד	שם האב והאם	מי נולד ומה שם ניתן לו
21			3	17	[illegible]	[illegible]	[illegible]

ЧАСТЬ I. О РОДИВШИХСЯ.

№ Женскаго.	№ Мужескаго.	Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзанія. Христіанскій.	Еврейскій.	Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родился и какое ему, или ей, дано имя.
						Отецъ Мѣщанинъ Кіевской губ. Васильковскаго уѣз. Фастовскаго м. Сруль-Герша Авруцазовичъ Бейленко, мать Малка Аврумовна	родилась дочь и дано ей имя Сура.
		Мауэръ Удеръ			Въ м. Корсунцы		
22			8	22			
						Отецъ Мѣщанинъ Волынской губ. Новоградволынскаго уѣз. Романовскаго обш. Хаима-Овсей Ицко-Аронович Жирзнеръ, мать Фейга Шмулевна.	родился близнецы-мальчики и названы: 1, Шмуль. 2, Авруцкій.
	18	Ресвинъ и Мошко Шпигельманъ			Въ м. Корсунцы		
			3	17			
			объѣзд.				
			Мауэръ Удеръ				
	19		10	24			

חלק ראשון מן נולדים

מספר: נקבות	מספר: זכרים	מי היה המוהל המברית הראשית	חדש ויום חולדת היום ציוה את אלעל בועל לאה: למנין ישראלים	חדש ויום חולדת היום ציוה את אלעל בועל לאה: למנין ירחים	איה גולד היום בעיר גולגא	שם האב ואמא של חולד ושם מלאתו הישועקב בן שמעון בן פחר או חיים שריס בת צבי קצר	מי נולד ראשון שם ניתן לו היום גולד זכר ושמו ראובן או בולדה נקבה ושמותבקה
						שרה ראש השנה	נולדה ראשונה
					פלוני	ראש השנה	שרה
						ר' יעקב הלוי	
22			8	22			
						שרה ראש השנה	
					פלוני		נולד ראשון
						ר' יעקב הלוי	
	18		3	17			
							1) יעקב
							2) משה
	19		10	24			

№ Женскаго.	№ Мужескаго.	Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзанія. Христіанскій.	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзанія. Еврейскій.	Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родился и какое ему, или ей, дано имя.
			родился Марта	Удеръ		Отецъ Мѣщанинъ Кіевской губ. Радомысльскаго уѣз. Коростышевскаго общ.	
		Раввинъ и Мошко Шпигельманъ	3	17	Въ м. Коростышевѣ	Янкель Шимоновичъ Файнгойзъ мать Эстеръ-Гитля Нухимовна	родился сынъ и дано ему имя Шимонъ
			обрѣз. Марта	Удеръ			
	20		10	24			
			родился Марта	Удеръ		Отецъ Мѣщанинъ Кіевской губ. Радомысльскаго уѣз. Коростышевскаго общ.	
		Раввинъ и Мошко Шпигельманъ	8	22	Въ м. Коростышевѣ	Хаимъ Гершковичъ Винарскій: мать Хава Лемеліовна	родился сынъ и дано ему имя Мойше
	21		обрѣз. Марта	Удеръ			
			15	29			

מספר נקבה	מספר זכרים	מי היה המוהל הפורע והמוצץ	חודש ויום הולדת ויום המולה דיש בילד בא אלול בימל לאה: למבין יובים	למבין יהודים	איה גולד דיש בעיר וילגא	שם האב והאם של הילד ומה מעשהו דימיעקב בן שמען בץ סוחר או חיים מרים בת צבי קצב	מי נולד ואיזה שם ניתן לו דיש בילד זכר ושמו ראובן או בולדה בקבה ישמחרבקה
			אלול				
			אחד	אחד		[illegible]	
		[illegible]			[illegible]	[illegible]	[illegible]
			3	17	[illegible]	[illegible]	[illegible]
		[illegible]	אלול				
			אחד	אחד		[illegible]	
	20		10	24			
			אלול				
			אחד	אחד		[illegible]	
		[illegible]			[illegible]	[illegible]	[illegible]
		[illegible]	8	22	[illegible]	[illegible]	
			אלול			[illegible]	
	21		אחד	אחד			
			15	29			

№ Женскаго	№ Мужескаго	Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзанія: Христіанскій	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзанія: Еврейскій	Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родился и какое ему, или ей, дано имя.
23			15. Марта	29. Адара	Въ м. Коростышеве	Отецъ Мещанинъ Кіевской губ. и уѣзда Макаровскаго общ. Сенціонъ Ароновичъ Печенный; мать Лея-Рейзя Зелликовна	родилась дочь и дано ей имя Рыся-Малка
	22	Раввинъ и Мошко Шпигельманъ	родился 9 Марта; обрѣз. 16 Марта	23 Адара; 1 Нисана	Въ м. Коростышеве	Отецъ Мещанинъ Кіевской губ. Радомысльскаго уѣз. Брусиловскаго общ. Шлиома Гершъ-Берковичъ Вилинецъ; мать Феня Меировна	родился сынъ и дано ему имя Идель

מספר: זכרים	מספר: נקבות	מי הוא המוהל המילה ואמיצף	חודש ויום הולדה ויום המילה דיא צייט פאר אלול ביזעס לאה: לפי מנין יהודים	חודש ויום הולדה ויום המילה: לפי מנין רוסים	אין געבורט דיא בעיר קהלא	שם האב והאם של הילד ומה מעשהו	מי נולד ומה שם ניתן לו
	23		29 אדר	15 מארס	בעיר קאָראָסטישעוו	שטעטל מיט מאקאראוו; בנציון בן אהרן פעטשענע; ד׳ לאה רייזע בת זעליג	נולדה בת ושמה רוסי מלכה
22		רב ומשה שפיגעלמאן	23 אדר; 1 ניסן	9 מארס; 16 מארס	בעיר קאָראָסטישעוו	שטעטל מיט ברוסילאָוו; שלמה בן הירש בער ווילינעץ; ד׳ פֿעניע בת מאיר	נולד בן ושמו יודל

№ Женскаго.	№ Мужескаго.	Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзанія. Христіанскій.	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзанія. Еврейскій.	Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родился и какое ему, или ей, дано имя.
			родился Марта	Удеръ		Отецъ Мѣщанинъ Кіевской губ. Радомысльскаго уѣз.	
		Раввинъ и Мошко Шпигельманъ	10 обрѣз. Марта	24 Нисонъ	Въ м. Коростышевѣ	Коростышевскаго общ. Борухъ-Бенціонъ Мошковичъ Фельдманъ; мать Голда Ароновна	родился сынъ и дано ему имя Исруелъ
23			17	2			
			родился Марта	Удеръ		Отецъ Мѣщанинъ Кіевской губ. Радомысльскаго общ. Ханина Овсеевичъ Бѣлопольскій мать Леся Михелевна	родился сынъ и дано ему имя Михель
		Раввинъ и Мошко Шпигельманъ	12 обрѣз. Марта	26 Нисонъ	Въ м. Коростышевѣ		
24			19	4			

מספר נקבות	מספר זכרים	מי היה המוהל הסורע והמוצץ	חודש ויום הולדת ויום המולה דיב צילד בא אלול בומל לאח: למנין יהודים	למנין יהודים	איה גולד דיב בעיר וילגא	שם האב והאם של הולד ומה מעשהו דיביעקב בן שמען בץ סוחר אי חיים מרים בת צבי קצב	מי נולד ואיזה שם ניתן לו דיב בולר זכר ושמו ראובן אי בולדה בקבה ושמהרבקה
			[illegible]			[illegible]	
			[illegible]	[illegible]			[illegible]
		[illegible]			[illegible]	[illegible]	
			10	24	[illegible]	[illegible]	[illegible]
		[illegible]	[illegible]			[illegible]	
			[illegible]	[illegible]			
23			17	2			
			[illegible]			[illegible]	
			[illegible]	[illegible]			[illegible]
		[illegible]			[illegible]	[illegible]	
						[illegible]	[illegible]
		[illegible]	12	26			
			[illegible]			[illegible]	
			[illegible]	[illegible]			
24.			19	4			

ЧАСТЬ I. О РОДИВШИХСЯ.

№ Женскаго.	№ Мужескаго.	Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзанія. Христіанскій.	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзанія. Еврейскій.	Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родился и какое ему, или ей, дано имя.
		Раввинъ и Мошко Шпигельманъ	родился Марта 12 обрѣз. Марта	удерж. 26 Нисонъ	Въ м. Коростышевѣ	Отецъ Мѣщанинъ Кіевской губ. Радомысльскаго уѣз. Коростышевскаго общ. Шліома-Лейбъ Ироновичъ Болтанскій: мать Зелда Авруми-Мееровна. —	родился сынъ и дано ему имя Ironъ
	25		19	4			
24			Марта 22	Нисонъ 7	Въ м. Коростышевѣ	Отецъ Мѣщанинъ Кіевской губ. Радомысльскаго уѣз. Хабенскаго общ. Ицко Авруимовичъ Коганскій: мать Сура Шмулевна.	родилась дочь и дано ей имя Бася-Ривка. —

חלק ראשון מן נולדים

מספר נקבות	מספר זכרים	מי היה המוהל המורע והמוצץ	חודש ויום הולדת ויום המילה דיש נולד בא אלול בימע לאח למנין יהודים	למנין יהודים	איה גולד דיש בעיר גולגא	שם האב והאם של הולד ומה מעשהו דימיעקב בן שמען בך סוחר אי חיים מרים בת צבי קצב	מי נולד ואיזה שם ניתן לו דיש בולד זכר ושמו ראובן אי בולדה בקבה ישמחרבקה
			[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
		[illegible]	12	26	[illegible]	[illegible]	[illegible]
		[illegible]	[illegible]	[illegible]		[illegible]	
	25		19	4			
			[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
24.			22	7		[illegible]	

№ Женскаго.	№ Мужескаго.	Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзанія. Христіанскій.	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзанія. Еврейскій.	Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родился и какое ему, или ей, дано имя.	מספר: נקבה	מספר: זכרים	מי היה המוהל הפורע והמוצץ	הודש ויום הולדת ויום המילה דיש בילד בא אלול בימל לאה: למנין יהודים	למנין יהודים	איה גולד דיש בעיר וילגא	שם האב והאם של הילד ומה מעשהו דימיעקב בן שמען בץ סוחר או חיים מרים בת צבי קצב	מי נולד ואיזה שם ניתן לו דיש בולד זכר ושמו ראובן או בולדה בקבה ושמחרבקה

Итого въ Мартѣ мѣсяцѣ родившихся мужескаго пола восемь — №8, женскаго — четыре №4, что книги оказались вѣрны и что въ нихъ никакихъ неисправностей нѣтъ въ томъ удостовѣряемъ.

Апрѣля 8 дня 1903 года. Раввинъ С. Гришинцъ

Члены духовныхъ Правленій { староста Авру Мъ Гершъ Гришенгорцъ
Казначей Мошко Гольдманъ
Казначей Ицко Янкель Городецкій
Лейзоръ Фридманъ
Цальмаясъ
Гершко Пиковскій

Мордка Гехманъ
По русски значитъ Берко Гершойгъ — [illegible]
Мошко-Меер Шпигельманъ
Янкель Калика [illegible]

25			Апрѣля 2	Нисонъ 18	Въ м. Коростышевѣ	Отецъ Мѣщанинъ Волынской Губ. Житомірскаго общ. Іось Доновичъ Агула; мать Тойба Шмулевна	родилась дочь и дано ей имя Миндлъ				[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
25											2	18		[illegible]	

Метрика по свид. 31 янв. 1913 г. № 1022

ЧАСТЬ I. О РОДИВШИХСЯ.

№ Женскаго.	№ Мужескаго.	Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзанія. Христіанскій.	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзанія. Еврейскій.	Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родился и какое ему, или ей, дано имя.
			Апрѣля	Нисонъ	Въ м. Коростышевѣ	Отецъ Мѣщанинъ Кіевской губ. Радомысльскаго уѣз. Коростышевскаго общ. Волько Фроимовичъ Коганскій; мать Фрадля Нахмановна	родилась дочь и дано ей имя Сура
26			2	18			
			Апрѣля	Нисонъ	Въ м. Коростышевѣ	Отецъ Мѣщанинъ Волосенской губ. Житомирскаго уѣз. Чернеховскаго общ. Аврумъ Хаскель-Беню-меновичъ Шакеръ; мать Перля Мошковна	родилась дочь и дано ей имя Хава
27			2	18			

חלק ראשון מן נולדים

מספר: נקבות	מספר: זכרים	מי היה המוהל הפורע והמוצץ	חודש ויום הולדת ויום המולה דיש בילד בא אלול בומל לאח: למבין יובים	חודש ויום הולדת ויום המולה דיש בילד בא אלול בומל לאח: למבין יהודים	איה גולד דיש בעיר גולגא	שם האב והאם של הילד ומה מעשהו דיטיעקב בן שמען בץ סוחר או חיים מרים בת צבי קצב	מי נולד ואיזה שם ניתן לו דיש בילד זכר ושמו ראובן או בולדה בקבה ושמהרבקה
					בקיע	שם ומה מעשהו	נולדה בתוגמה
					קמשנטפע	[illegible]	שרה
						[illegible]	
26			2	18			
					בקיע	[illegible]	נולדה בתוגמה
					קמשנטפע	[illegible]	חוה
						[illegible]	
27			2	18			

ЧАСТЬ I. О РОДИВШИХСЯ.

№ Женскаго.	№ Мужескаго.	Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзанія. Христіанскій.	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзанія. Еврейскій.	Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родился и какое ему, или ей, дано имя.
28			Апрѣля 5	Нисанъ 21	Въ м. Коростышевѣ	Отецъ Мѣщанинъ Кіевской губ. Радомысльскаго уѣз. Коростышевскаго общ. Элкуна Нехеміовичъ Пресъ; мать Кейла Лейбовна	Родилась дочь и дано ей имя Голда.
	26	Раввинъ и Мошко Шпигельманъ	родился Апрѣля 2; обрѣз. Апрѣля 9	Нисанъ 18; Нисанъ 25	Въ м. Коростышевѣ	Отецъ Мѣщанинъ Кіевской губ. Радомысльскаго уѣз. Коростышевскаго общ. Мошко-Ицко Менашевъ Старосельскій; мать Фейга Лейзеровна	Родился сынъ и дано ему имя Лейзеръ

נקבות	זכרים		חודש ויום למנין הנוצרים	חודש ויום למנין ישראל			
28			אפריל 5	ניסן 21	קאראסטישעוו בעיר	שהר ומש קאראסטישעוו אלקנה בן נחמיה פרעס. ב' קיילא בת ליב	נולדה בת ושמה גאלדא
	26	משה שפיגעלמאן	אפריל 2; מילה אפריל 9	ניסן 18; ניסן 25	קאראסטישעוו בעיר	שהר ומש קאראסטישעוו משה יצחק בן מנשה סטאראסעלסקי ב' פייגא בת לייזר	נולד בן ושמו לייזר

ЧАСТЬ I. О РОДИВШИХСЯ.

№ Женскаго.	№ Мужескаго.	Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзанія. Христіанскій.	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзанія. Еврейскій.	Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родился и какое ему, или ей, дано имя.
			Апрѣля	Нисонъ	Въ м. Коростышевѣ	Отецъ Мѣщанинъ Кіевской губ. Радомысльскаго уѣз. Коростышевскаго общ. Аронъ Аврумовичъ Рижовскій; мать Бейла Лейбовна	родилась дочь и дано ей имя Хая-Гудя
29			10	26			
			Апрѣля	Нисонъ	Въ м. Коростышевѣ	Отецъ Мѣщанинъ Волынской губ. Житомирскаго уѣз. Котелянскаго общ. Ирма Менделіовичъ Маргулисъ; мать Миндля Ицковна	родилась дочь и дано ей имя Нехама
30			11	27			

חלק ראשון מן נולדים

מספר נקבות	מספר זכרים	מי היה המוהל הפורע והמוצץ	חודש ויום הולדה ויום המילה דיש בילד בא אלול בומל לאח למנין יהודים	למנין יהודים	איה גולד דיש בעיר וילגא	שם האב והאם של הילד ומה מעשהו דיציעקב בן שמען בץ סוחר אי חיים מרים בת צבי קצב	מי נולד ואיזה שם ניתן לו דיש בילד זכר ושמו ראובן אי בולדה בקבה ישמחרבקה
						שרש ויש קשוטעטע	נולדה בת ושמה
					בעיר	[illegible]	[illegible]
					קשוטעטע	[illegible]	
			[illegible]	[illegible]		[illegible]	
29			10	26			
						שרש ויש קשוטעטע	נולדה בת ושמה
					בעיר	[illegible]	[illegible]
			[illegible]	[illegible]	קשוטעטע	[illegible]	
						[illegible]	
30			11	27			

ЧАСТЬ I. О РОДИВШИХСЯ.

№ Женскаго	№ Мужескаго	Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзанія. Христіанскій.	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзанія. Еврейскій.	Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родился и какое ему, или ей, дано имя.
31			Апрѣля 11	Нисанъ 27	Въ м. Коростышевѣ	Отецъ Мѣщанинъ Кіевской губ. Радомысльскаго уѣз. Коростышевскаго общ. Моцко Файтеловичъ Вугникъ; мать Хая Срулевна	родилась дочь и дано ей имя Двойра
32			Апрѣля 13	Нисанъ 29	Въ м. Коростышевѣ	Отецъ Мѣщанинъ Волынской губ. Житомирскаго уѣз. Миропольскаго общ. Ицко-Шмуль Мееровичъ Горенштейнъ мать Лея-Рива Ицковна	родилась дочь и дано ей имя Гудя

Посвид. метрика 21 Августа 1912

מספר זכרים	מספר נקבות	מי הוא המוהל	חדש ויום הולדת ויום המילה ... למנין יהודים	... למנין נוצרים	איה נולד	שם האב והאם	מי נולד ומה שם ניתן לו
	31		27 ניסן	11 אפריל	בק׳ קאראסטישעוו	[illegible] קאראסטישעוו משה בן פייטל ווגניק [illegible] חיה בת ישראל	נולדה בת ושמה דבורה
	32		29 ניסן	13 אפריל	בק׳ קאראסטישעוו	[illegible] יצחק שמואל בן מאיר הורנשטיין [illegible] לאה רבקה בת יצחק	נולדה בת ושמה הודא

№ Женскаго	№ Мужескаго	Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзанія: Христіанскій	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзанія: Еврейскій	Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родился и какое ему, или ей, дано имя.
	27	Раввинъ и Мошко Шпигельманъ	родился Апрѣля 7; обрѣз. Апрѣля 14	Нисана 23; Нисана 30	Въ м. Коростышевѣ	Отецъ Мѣщанинъ Кіевской губ. Сквирскаго уѣз. Вчерайшенскаго общ. Бенціонъ Шаіовичъ Хмѣльницкій; мать Юдась Евелевна	родился сынъ и дано ему имя Хаскель
	28	Раввинъ и Мошко Шпигельманъ	родился Апрѣля 7; обрѣз. Апрѣля 14	Нисана 23; Нисана 30	Въ м. Коростышевѣ	Отецъ Мѣщанинъ Волынской губ. Детомлицкаго(?) общ. Лузеръ-Бенціонъ Меєровичъ Глигачъ(?); мать Меня Лейбовна	родился сынъ и дано ему имя Меєръ

מי נולד ומה שם ניתן לו היינו הילד זכר ושמו ראובן או הילדה נקבה ושמה רבקה	שם האב והאם של הילד ומה מעשהו היינו יעקב בן שמעון בן סוחר או חורש מרים בת צבי קצב	איה נולד היינו בעיר וילנא	חודש ויום הולדה ויום המילה: לחשבון יהודים	חודש ויום הולדה ויום המילה: לחשבון נוצרים	מי הוא המוהל והפורע והמציץ	מספר: זכרים	מספר: נקבות
נולד בן ושמו יחזקאל	[illegible] בנציון בן ישעיה חמעלניצקי; ה' יודס בת [illegible]	בעיר קאראסטישעוו	ניסן 23; ניסן 30	אפריל 7; אפריל 14	ר' משה שפיגעלמאן	27	
נולד בן ושמו מאיר	[illegible] ליזער בנציון בן מאיר [illegible]; ה' [illegible] בת [illegible]	בעיר קאראסטישעוו	ניסן 23; ניסן 30	אפריל 7; אפריל 14	ר' משה שפיגעלמאן	28	

ЧАСТЬ I. О РОДИВШИХСЯ.

№ Женскаго.	№ Мужескаго.	Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзанія. Христіанскій.	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзанія. Еврейскій.	Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родился и какое ему, или ей, дано имя.
		Раввинъ и Мошко Шпигельманъ	родился Апрѣля 9 обрѣз. Апрѣля	Нисонъ 25 Іюня	Въ м. Коростышевѣ	Отецъ Мѣщанинъ Волынской губ. Житомирскаго уѣз. Черняховскаго общ. Шимонъ Аврумовичъ Аксельрудъ; мать Брайна Янкелевна	родился сынъ и дано ему имя Мойше
	29		16	2			
33			Апрѣля 18	Іюня 4	Въ м. Коростышевѣ	Отецъ Мѣщанинъ Кіевской губер. Сквирскаго уѣз. Паволоческаго общ. Сруль Бенціоновичъ Рубальскій; мать Ривка Іосевна	родилась дочь и дано ей имя Ципора

חלק ראשון מן נולדים

מספר נקבה	מספר זכרים	מי היה המוהל הסורע והמוצץ	חודש ויום הולדה ויום המולה דיש נולד בא אלול בומל לאח: למנין יהודים	למנין יהודים	איה גולד דיש בעיר וילגא	שם האב והאם של הולד ומה מעשהו דימיעקב בן שמען בץ סוחר או חויש מרים בת צבי קצב	מי נולד ואיזה שם ניתן לו דיש בולד זכר ושמו ראובן או בולדה בקבה ושמחרבקה
		[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
		[illegible]	9	25	[illegible]	[illegible]	[illegible]
		[illegible]	[illegible]	[illegible]		[illegible]	
	29		16	2			
33			[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
			18	4		[illegible]	

№ Женскаго.	№ Мужескаго.	Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзанія. Христіанскій.	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзанія. Еврейскій.	Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родился и какое ему, или ей, дано имя.
34			Апрѣля 20	Ияръ 6	Въ м. Коростышевѣ	Отецъ Мѣщанинъ Кіевской губ. Радомысльскаго уѣз. Ивенковскаго общ. Гершко Шмуль-Мордковичъ Хабенскій; мать Ривка Гершеновна	родилась дочь и дано ей имя Маріяся
35			Апрѣля 20	Ияръ 6	Въ м. Коростышевѣ	Отецъ Мѣщанинъ Кіевской губ. и уѣзда, Макаровскаго общ. Аврумъ-Хаимъ Лейзеровичъ Вулахъ; мать Фейга Лейбовна	родилась дочь и дано ей имя Шейндель

מי הנולד ואיזה שם ניתן לו דהיינו בילד זכר ושמו ראובן או בילדה בתבא ושמה רבקה	שם האב והאם של הילד ומה מעשהו דהיינו יעקב בן שמעון בע סוחר או חייט מרים בת צבי קצב	איה נולד הילד בעיר	חודש ויום הולדה ויום המילה דהיינו בילד בא אלול בוהב לאח. למנין יהודים	למנין יונים	מי הוא המוהל	מספר זכרים	מספר נקבות
נולדה בת ושמה מריאסי	[illegible] הירש בן שמואל [illegible] חאבענסקי ב' רבקה בת גרשון	קאראסטישעוו	אייר 6	אפריל 20			34
נולדה בת ושמה שיינדל	[illegible] אברהם חיים בן ליזר וולאך ב' פיגא בת לייב	קאראסטישעוו	אייר 6	אפריל 20			35

ЧАСТЬ I. О РОДИВШИХСЯ.

№ Женскаго.	№ Мужескаго.	Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзанія. Христіанскій.	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзанія. Еврейскій.	Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родился и какое ему, или ей, дано имя.
36			Апрѣля 21	Ияр 7	Въ м. Коростышевѣ	Отецъ Мѣщанинъ Кіевской губ. Радомысльскаго уѣз. Коростышевскаго общ. Борухъ-Бенціонъ Шлiомовичъ Морозъ; мать Михля Лейбовна	родилась дочь и дано ей имя Лея
37	30	Раввинъ Мошко Шпигельманъ	родились Апрѣля 21; мальчикъ обрѣз. Апрѣля 28	Ияр 7; Ияр 14	Въ м. Коростышевѣ	Отецъ Мѣщанинъ Кіевской губ. Радомысльскаго уѣз. Коростышевскаго общ. Ишеръ Гершеновичъ Розенбергъ; мать Цина Мордковна	родились близнецы мальчикъ и дѣвочка и наречены: мальчикъ Іосифъ; а дѣвочка Нехама Цина

מספר זכרים	מספר נקבות	מי הוא המוהל הפורע והמוציץ	חודש ויום הולדה ויום המילה: למנין יוונים	למנין יהודים	איה נולד דהיינו בעיר ווילנא	שם האב והאם של הילד ומה מעשהו דהיינו יעקב בן שמעון בעל סוחר או חיים מרים בת צבי קצב	מי נולד ואיזה שם ניתן לו דהיינו נולד זכר ושמו ראובן או נולדה נקבה ושמה רבקה
	36		אפריל 21	אייר 7	בעיר קאראסטישעוו	[illegible] קאראסטישעוו ברוך בנציון בן שלמה מאראז; ז' מיכלא בת ליב	נולדה בת ושמה לאה
30	37	ר' משה שפיגעלמאן	נולדו אפריל 21; והזכר נימול אפריל 28	אייר 7; אייר 14	בעיר קאראסטישעוו	[illegible] קאראסטישעוו אשר בן גרשון ראזענבערג; ז' צינא בת מרדכי	נולדו תאומים זכר ונקבה ושמם הזכר: יוסף והנקבה: נחמה צפה

№ Женскаго.	№ Мужескаго.	Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзанія. Христіанскій.	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзанія. Еврейскій.	Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родился и какое ему, или ей, дано имя.
38			Мая 1	Ияр 17	Въм. Коростышевъ	Отецъ Мѣщанинъ Кіевской губ. Радомысльскаго уѣз. Коростышевскаго общ. Мордко Аврумъ-Мошковичъ Городинъ; мать Цывья Аврумъ-Берковна	родилась дочь и дано ей имя Ривка

Итого в Апрѣлѣ мѣсяцѣ родившихся мужескаго пола пять №5, женскаго — тринадцать №13. Что книги оказались вѣрны и что в нихъ никакихъ неисправностей нѣтъ, в томъ удостовѣряемъ.
Мая 8 дня 1903 года Раввинъ С. Г[illegible]

Члены духовнаго правленія { староста Авруцъ Берцъ Бершенгорнъ; Казначей Мошко Гольдманъ; Казначей Ицко Янкель Городецкій; Лейзоръ Фридманъ; Цаномалесъ [illegible]; Берешко Лиховскій }

По русски значитъ Берко Чертойгъ — Мошко-Меєръ Шпигельманъ
Янкель Калико —
Мордко Бохманъ

מי נולד ואיזה שם ניתן לו הנולד זכר ושמו ראובן או נולדה נקבה ושמה רבקה	שם האב והאם של הילד ומה מעשהו דהיינו יעקב בן שמעון בן סוחר או חייט מרים בת צבי קצב	איה נולד היום בעיר וילנא	חודש ויום הולדה ויום המילה היום בילד בא אליו בומנו לאח למנין היהודים	למנין יונים	מי הוא המוהל אשר עשה ומציצה	מספר זכרים	מספר נקבות
נולדה בת נשוה רבקה	[illegible] מרדכי בן אברהם [illegible] מאלה [illegible] צביה בת אברהם [illegible]	[illegible]	אייר יז	מאי 1			38

ЧАСТЬ I. О РОДИВШИХСЯ.

№ Женскаго.	№ Мужескаго.	Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзанія. Христіанскій.	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзанія. Еврейскій.	Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родился и какое ему, или ей, дано имя.
		Раввинъ и Мошко Шмельманъ	родился Мая 2 / обрѣз. Мая 9	Іюнь 18 / Іюнь 25	Въ м. Коростышевѣ	Отецъ Мѣщанинъ Кіевской губ. Радомысльскаго уѣз. Чернобыльскаго общ. Борухъ Мордковичъ Мирецкій; мать Рейда Овсей Гешелевна	родился сынъ и дано ему имя Рувидъ
31		Раввинъ и Лейбъ Кисилокъ	родился Мая 9 / обрѣз. Мая 16	Іюнь 25 / Сивонъ 3	Въ м. Коростышевѣ	Отецъ Мѣщанинъ Кіевской губ. Радомысльскаго уѣз. Коростышевскаго общ. Волько Іосіовичъ Бродецкій; мать Фейга Шмуль-Абовна	родился сынъ и дано ему имя Элимелахъ

חלק ראשון מן נולדים

מספר: נקבות	מספר: זכרים	מי היה המוהל הפורע והמוצץ	הודש ויום הולדת ויום המולה דיש בילד בא אלול בימל לאה: למבין יובים	למבין יהודים	איה גולד דיש בעיר וילגא	שם האב והאם של הילד ומה מעשהו דימיעקב בן שמען בץ סוחר או חיים מרים בת צבי קצב	מי נולד ואיזה שם ניתן לו דיש בולר זכר ושמו ראובן או בולדה בקבה ושמהרבקה
			[illegible]			[illegible]	[illegible]
		[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
		[illegible]	2	18	[illegible]	[illegible]	[illegible]
		[illegible]	[illegible]			[illegible]	
			9	25			
		[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
		[illegible]	9	25	[illegible]	[illegible]	[illegible]
			[illegible]			[illegible]	
			16	3			

ЧАСТЬ I. О РОДИВШИХСЯ.

№ Женскаго	№ Мужескаго	Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзанія: Христіанскій.	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзанія: Еврейскій.	Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родился и какое ему, или ей, дано имя.
	33	Раввин и Мошко Шпигельман	родился Мая 9; обрез. Мая 16	Ияр 25; Сивон 3	Въ м. Коростышеви	Отец Мещанин Волынской губ. Овручскаго уез. Народичскаго общ. Мошко-Берг Шимонович Гринштейн; мать Гитля Вольковна	родился сын и дано ему имя Тевья
	34	Раввин и Лейб Кисилов [?]	родился Мая 15; обрез. Мая 22	Сивон 2; Сивон 9	Въ м. Коростышеве	Отец Мещанин Волынской губ. Ковельскаго уез. Турійскаго общ. Юда-Лейб Аврумович Ройфа; мать Эстер Ицковна	родился сын и дано ему имя Аврум

חלק ראשון מן נולדים

מספר: נקבות	מספר: זכרים	מי הוא המוהל	החדש והיום שנולד ויום שנימול: למנין היהודים	החדש והיום שנולד ויום שנימול: למנין העמים	איה נולד	שם האב והאם של הילד	מי נולד ואיזה שם ניתן לו
	33	[illegible] ומוהל שפיגעלמאן	אייר 25; סיון 3	9; 16	קאראסטשעוו [?]	[illegible] משה בער בן שמעון גרינשטיין; מ' גיטל בת וואלף	נולד בן ושמו טעביע
	34	[illegible]	סיון 2; סיון 9	15; 22	קאראסטשעוו [?]	[illegible]	נולד בן ושמו [illegible]

ЧАСТЬ I. О РОДИВШИХСЯ.

№ Женскаго.	№ Мужескаго.	Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзанія. Христіанскій.	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзанія. Еврейскій.	Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родился и какое ему, или ей, дано имя.
		Раввинъ и Лейбъ Кисилокъ	родился Мая 16 обрѣз. Мая 23	Сивонъ 3 Сивонъ 10	Въ м. Коростышевѣ	Отецъ Мѣщанинъ Кіевской губ. Радомысльскаго уѣз. Коростышевскаго общ. Янкель-Гершъ Мошковичъ Нахшенъ; мать Пая Хаимовна	родился сынъ и дано ему имя Михель
35		Раввинъ и Лейбъ Кисилокъ	родился Мая 17 обрѣз. Мая 24	Сивонъ 4 Сивонъ 11	Въ м. Коростышевѣ	Отецъ Мѣщанинъ Кіевской губ. Радомысльскаго уѣз. Коростышевскаго общ. Мордко Лейбовичъ Голдштейнъ; мать Куня Мееровна	родился сынъ и дано ему имя Меера
36							

חלק ראשון מן נולדים

מספר נקבות	מספר זכרים	מי היה המוהל הפורע והמוצץ	הודש ויום הולדת ויום המולה דיש בולד בא אלול בומל לאה: למנין יהודים	למנין יהודים	איה גולד דיש בעיר גולגא	שם האב והאם של הולד ומה מעשהו דיטיעקב בן שמען בץ סוחר או חיים מרים בת צבי קצב	מי נולד ואיזה שם ניתן לו דיש בולד זכר ושמו ראובן או בולדה בקבה ושמהרבקה
			[illegible]			[illegible]	[illegible]
		[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
		[illegible]	16	3	[illegible]	[illegible]	[illegible]
		[illegible]	[illegible]			[illegible]	
			[illegible]	[illegible]			
35			23	10			
			[illegible]			[illegible]	[illegible]
		[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
		[illegible]	17	4	[illegible]	[illegible]	
			[illegible]			[illegible]	
36			[illegible]	[illegible]			
			24	11			

ЧАСТЬ I. О РОДИВШИХСЯ.

№ Женскаго.	№ Мужескаго.	Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзанія. Христіанскій.	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзанія. Еврейскій.	Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родился и какое ему, или ей, дано имя.
			Мая	Сивонъ	Въ м. Коростышевѣ	Отецъ Мѣщанинъ Кіевской губ. Радомысльскаго уѣз. Коростышевскаго общ. Іось Лейзеровичъ Шварцманъ; мать Шурыня Мордковна	родилась дочь и дано ему имя Эстеръ
39			25	12			
			родился Мая	Сивонъ		Отецъ Мѣщанинъ Кіевской губ. Радомысльскаго уѣз. Коростышевскаго общ. Шмуль-Герцъ Шамшеновичъ Маргулисъ; мать Матия Дувидовна	родился сынъ и дано ему имя Меерь
	37	Раввинъ и Лейбъ Кислюкъ	18	5	Въ м. Коростышевѣ		
			обрѣз. Мая	Сивонъ			
			25	12			

מספר נקבה	מספר זכרים	מי היה המוהל הפורע והמוצץ	חודש ויום הולדת ויום המילה דיש ביולד בא אלול בומן לאחר: למנין יהודים	למנין יהודים	איה גולד דיש בעיר וילגא	שם האב והאם של הילד ומה מעשהו דיטיעקב בן שמען בץ סיחר אי חיים מרים בת צבי קצב	מי נולד ואיזה שם ניתן לו דיש בולד זכר ושמו ראובן אי בולדה בקבה ושמחרבקה
						[illegible]	[illegible]
			[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
						[illegible]	
39			25	12			
			[illegible]			[illegible]	[illegible]
		[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
		[illegible]	18	5	[illegible]	[illegible]	
			[illegible]			[illegible]	
	37		[illegible]	[illegible]			
			25	12			

№ Женскаго.	№ Мужескаго.	Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзанія. Христіанскій.	Еврейскій.	Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родился и какое ему, или ей, дано имя.
		Раввинъ Лейбъ Кленокъ	родился Мая 24 обрѣзанъ Мая 31	Сивон 11	Въ м. Корсунѣ Корсунскаго уѣзда Кіевской губ.	Отецъ Мѣщанинъ м. Вольковыскаго Шмуловичъ Мать: мать Перля Іосельхаимовна	родился сынъ и дано ему имя Мойше

38 31 18

Итого въ семъ мѣсяцѣ родившихся мужескаго пола восемь №8, Женскаго-2 вс №2. Что книгу сію правильностей пять, въ томъ и достовѣрности

окажались вѣрны и что въ ней никакихъ неисправностей нѣтъ, въ томъ и подписуюсь.

Раввинъ С. Гринштейнъ

Члены духовныхъ правленій { Старосты Авруцкій Герш Берковичъ
Казакъ Мошко Голубчикъ

Казначей Ицко Янкелевичъ Городецкій

Секретарь Еврейскаго Духовнаго Правленія Герш Янковскій

Мордка Бенманъ

По русски значитъ Берко Герцовичъ — Шмуловичъ

" Мошко — Моисей Шмуловичъ

Янкель Калико — Берковичъ

מספר נקבות	מספר זכרים	שי איזה חתיכל אשורי ואמיצה	חדש יום שלה היום יום שנולד לה בזמן לעבור ירחים	לעבור ימים	איזה נולד היום בעיר נולד	שם האב ואמו של הילד ושם מלאכתו הישיבקע בן שמעון בץ פרחר אי חיים מריס בת צבי קצ	שי נולד ראשה שם ניתן לו היום נולד זכר ושמו ראובן או נולדה בקטה ושמהרבקה

38 31 18

ческаго пола восемь №8, Женскаго-2 вс №2. Что книгу сію правильностей пять, въ томъ и достовѣрности

ЧАСТЬ I. О РОДИВШИХСЯ.

№ Женскаго	№ Мужескаго	Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзанія: Христіанскій	Еврейскій	Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родился и какое ему, или ей, дано имя.
	39	Раввинъ и Мошко Шпигельманъ	родился Іюня 2; Обрѣз. Іюня 9	Сивана 20; Сивана 27	Въ м. Коростышевъ	Отецъ мѣщанинъ Кіевской Губ., Радомысльскаго Уѣз., Коростышевскаго общ. Іось-Хаимъ Мошковичъ Полищукъ; мать Лида Іосевна	родился сынъ и дано ему имя Идель
40			Іюня 11	Сивана 29	Въ м. Коростышевъ	Отецъ мѣщанинъ Волынской Губ., Новоградволынскаго общества Эль-Ида Іосевъ Сивакъ, мать Махля-Шпринця Менделевна	родилась дочь и дано ей имя Цыпа

חלק ראשון פון נולדים

מספר נקבות	מספר זכרים	מי הוא המוהל	חודש ויום מולדת: למנין הנוצרים	למנין היהודים	איזה גליל ועיר	שם האב והאם של הילד	מי נולד ואיזה שם ניתן לו
	39	הרב ומשה שפיגעלמאן	יוני 2; 9	סיון 20; 27	בעיר קאראסטישעוו	יוסף חיים בן משה פאלישוק ולאה בת יוסף	נולד בן ונקרא שמו אידל
40			יוני 11	סיון 29	בעיר קאראסטישעוו	אלי' יהודה בן יוסף סיוואק ומחלה שפרינצא בת מענדל	נולדה בת ונקרא שמה ציפה

ЧАСТЬ I. О РОДИВШИХСЯ.

№ Женскаго.	№ Мужескаго.	Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзанія. Христіанскій.	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзанія. Еврейскій.	Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родился и какое ему, или ей, дано имя.
	40	Раввинъ и Мошко Шпигельманъ	родились Іюня 5 / Обрѣз. Іюня 5	Сивонъ 23 / Сивонъ 23	Въ м. Коростышевѣ	Отецъ Мѣщанинъ Кіевской Губер., Радомысльскаго Уѣз., Коростышевскаго общ. Волько Мордковичъ Гофштейнъ; мать Сура-Голда Мошковна	родились близнецы мальчики и наречены 1, Мойше 2, Іосифъ
	41		12	30			
		Раввинъ и Мошко Шпигельманъ	родился Іюня 5 / Обрѣз. Іюня 5	Сивонъ 23 / Сивонъ 23	Въ м. Коростышевѣ	Отецъ Лабунскій Мѣщанинъ Шмуль-Лейбъ Ицекъ-Гдалевичъ Фишманъ; мать Идася Срулевна.	родился сынъ и дано ему имя Мордхе
	42		12	30			

חלק ראשון מן נולדים

מספר נקבה	מספר זכרים	מי היה המוהל הפורע והמוצץ	חודש ויום הולדת ויום המילה דיש בילד בא אלול בומל לאח: למבין יובים	למבין יהודים	איה גולד דיש בעיר וילגא	שם האב והאם של הילד ומה מעשהו דיבינקב בן שמען בץ סוחר אי חיים מרים בת צבי קצב	מי נולד ואיזה שם ניתן לו דיש בולד זכר ושמו ראובן אי בולדה בקבה ושמחרבקה
	40	[illegible]	5	23	[illegible]	[illegible]	[illegible]
	41		12	30			
		[illegible]	5	23	[illegible]	[illegible]	[illegible]
	42		12	30			

ЧАСТЬ I. О РОДИВШИХСЯ.

№ Женскаго.	№ Мужескаго.	Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзанія. Христіанскій.	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзанія. Еврейскій.	Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родился и какое ему, или ей, дано имя.
			родился Іюня	Сивонъ		Отецъ Мѣщанинъ Кіевской губер., Радомысльскаго Уѣз., Коростышевскаго общ.	родился сынъ и дано ему имя
		Раввинъ и Мошко Шпигельманъ	7	25	Въ м. Коростышевѣ	Іосъ Нафтуловичъ Силинъ; мать Цывья Мошковна	Мойше
			Обрѣз. Іюня	Тамузъ			
	43		14	2			
			родился Іюня	Сивонъ		Отецъ Мѣщанинъ Волынской Губ., Овручскаго Уѣз., Олевскаго общ.	родился сынъ и дано ему имя
		Раввинъ и Мошко Шпигельманъ	10	28	Въ м. Коростышевѣ	Аронъ-Беръ Рахміеліовичъ Шапира; мать Бася-Брайна Элевна	Лейдъ
			Обрѣз. Іюня	Тамузъ			
	44		17	5			

חלק ראשון מן נולדים

מספר נקבות	מספר זכרים	מי היה המוהל המורע והמוצץ	חודש ויום הולדה ויום המילה דיש ביולד בא אלול בומל לאח: למנין יהודים	למנין יהודים	איה גולד דיש בעיר וילגא	שם האב והאם של הולד ומה מעשהו דימיעקב בן שמען בץ סוחר או חיים מרים בת צבי קצב	מי נולד ואיזה שם ניתן לו דיש בולד זכר ושמו ראובן או בולדה בקבה ושמהרבקה
			[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
		[illegible]	7	25	[illegible]	[illegible]	[illegible]
		[illegible]	[illegible]	[illegible]		[illegible]	
	43		14	2			
			[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
		[illegible]	10	28	[illegible]	[illegible]	[illegible]
			[illegible]	[illegible]		[illegible]	
	44		17	5			

ЧАСТЬ I. О РОДИВШИХСЯ.

№ Женскаго.	№ Мужескаго.	Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзанія. Христіанскій.	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзанія. Еврейскій.	Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родился и какое ему, или ей, дано имя.
			родился Іюня	Тамузъ		Отецъ мѣщанинъ Волынской Губ., Житомірскаго Уѣз., Ивницкаго общ. Берко Янкель Дувидовичъ Сонцъ; мать Рухля Дувидовна	родился сынъ и дано ему имя Луна
		Раввинъ и Мошко Шпигельманъ	15	3	Въ м. Коростышевѣ		
			обрѣз. Іюня	Тамузъ			
45			22	10			
			родился Іюня	Тамузъ		Отецъ Волынской Губ., Житомірскаго Уѣз., Чудновскаго общ. мѣщанинъ Аврумъ-Гершъ Шефтеліовичъ Митдергъ; мать Хана-Райця Фроимовна	родился сынъ и дано ему имя Яковъ
		Раввинъ и Мошко Шпигельманъ	15	3	Въ м. Коростышевѣ		
			обрѣз. Іюня	Тамузъ			
46			22	10			

חלק ראשון מן נולדים

מספר: נקבות	מספר: זכרים	מי היה המוהל הפורע והמוצץ	חודש ויום הולדת ויום המילה דיב בילד בא אלול בימל לאה: למנין יהודים	למנין יהודים	איה גולד דיב בעיר וילגא	שם האב והאם של הילד ומה מעשהו דימיעקב בן שמען בך סוחר או הוים מרים בת צבי קצב	מי נולד ואיזה שם ניתן לו דיב בילד זכר ושמו ראובן או בולדה בקבה ושמהרבקה
			[illegible]			[illegible]	[illegible]
			[illegible]	[illegible]		[illegible]	
		[illegible]	15	3	[illegible]	[illegible]	
		[illegible]	[illegible]			[illegible]	
			[illegible]	[illegible]			
45			22	10			
			[illegible]			[illegible]	[illegible]
		[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	
		[illegible]	15	3	[illegible]	[illegible]	
			[illegible]			[illegible]	
			[illegible]	[illegible]		[illegible]	
46			22	10			

№ Женскаго.	№ Мужескаго.	Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзанія. Христіанскій.	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзанія. Еврейскій.	Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родился и какое ему, или ей, дано имя.
		Раввинъ и Мошко Шпигельманъ	родился Іюня 16 Обрѣз. Іюня	Таммузъ 4 Таммузъ	Въ м. Коростышевѣ	Отецъ мѣщанинъ Кіевской Губер.; Радомысльскаго общ. Лейзеръ Дувидовичъ Глазовъ; мать Гинендля Іось-Дувидовна	родился сынъ и дано ему имя Давидъ
	47	Раввинъ и Мошко Шпигельманъ	23 родился Іюня 17 Обрѣз. Іюня	11 Таммузъ 5 Таммузъ	Въ м. Коростышевѣ	Отецъ мѣщанинъ Кіевской Губ., Радомысльскаго Уѣз., Коростышевскаго общ. Нухимъ Шаевичъ Холоденко; мать Сура-Ривка Михеліовна	родился сынъ и дано ему имя Нута
	48		24	12			

מספר נקבות	מספר זכרים	מי הוא המוהל אשר מל ומקומו	החדש והיום אשר נולד בו והיום אשר נימול בו הילד: למנין הנוצרים	למנין היהודים	איה נולד הילד	שם האב והאם של הילד ומה מעמדו	מי נולד ואיזה שם ניתן לו
		רב ומשה שפיגעלמאן	נולד יוני 16 נימול יוני	תמוז 4 תמוז	בעיר קאראסטישעוו	שהאב מהם ראדאמישלער לייזר בן דוד גלאזמאן; והאם גיטענדל בת יוסף דוד	נולד בן ושמו דוד
	47	רב ומשה שפיגעלמאן	23 נולד יוני 17 נימול יוני	11 תמוז 5 תמוז	בעיר קאראסטישעוו	שהאב מהם קאראסטישעווער נחום בן ישעיה חאלאדענקא; והאם שרה רבקה בת מיכל	נולד בן ושמו נוטע
	48		24	12			

ЧАСТЬ I. О РОДИВШИХСЯ.

№ Женскаго.	№ Мужескаго.	Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзанія. Христіанскій.	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзанія. Еврейскій.	Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родился и какое ему, или ей, дано имя.
	49	Раввинъ и Мошко Шпигельманъ	родился 17 Іюня; Обрѣз. 24 Іюня	5 Тамуза; 12 Тамуза	Вси. Коростышевъ	Отецъ мѣщанинъ Волынской Губ. Житомірскаго Уѣз., Черняховскаго общ. Борухъ Іосіовичъ Гитерманъ; мать Сура Мордковна.-	родился сынъ и дано ему имя Овсей
	50	Раввинъ и Мошко Шпигельманъ	родился 19 Іюня; Обрѣз. 26 Іюня	7 Тамуза; 14 Тамуза	Вси. Коростышевъ	Отецъ мѣщанинъ Кіевской Губ., Радомысльскаго Уѣз., Коростышевскаго общ. Нусинъ Бейнишовичъ Элкинъ; мать Рухля Эль-Нусева	родился сынъ и дано ему имя Яковъ

מי נולד ואיזה שם ניתן לו	שם האב והאם	איה נולד	חודש ויום הולדה ויום המילה: למנין היהודים	למנין הנוצרים	מי הוא המוהל	מספר: זכרים	נקבות
נולד בן ושמו יהושע	האב ברוך בן יוסף גיטערמאן; אמו שרה בת מרדכי	בכפר קאראסטישעוו	תמוז 5; תמוז 12	יוני 17; יוני 24	הרב משה שפיגעלמאן	49	
נולד בן ושמו יעקב	האב נחום בן בנימין אלקין; אמו רחל בת אליה נחום	בכפר קאראסטישעוו	תמוז 7; תמוז 14	יוני 19; יוני 26	הרב משה שפיגעלמאן	50	

ЧАСТЬ I. О РОДИВШИХСЯ.

№ Женскаго.	№ Мужескаго.	Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзанія: Христіанскій.	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзанія: Еврейскій.	Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родился и какое ему, или ей, дано имя.
	51	Раввинъ и Моэль Шпигельманъ	родился Іюня 20; Обрѣз. Іюня 27	Тамузъ 8; Тамузъ 15	Вол. Коросты	Отецъ мѣщанинъ Волынской Губ. Житомірскаго Уѣз., Черняховскаго общ. Мойше Іось-Гершовичъ Ваксманъ; мать Хая-Малка Боруховна	родился сынъ и дано ему имя Іосифъ
	52	Раввинъ и Моэль Шпигельманъ	родился Іюня 20; Обрѣз. Іюня 27	Тамузъ 8; Тамузъ 15	Вол. Коростышевъ	Отецъ мѣщанинъ Кіевской Губ., Радомысльскаго Уѣз., Коростышевскаго общ. Борухъ Срулевичъ Ставросильскій; мать Мирля Шліомовна	родился сынъ и дано ему имя Нусь

נקבות	זכרים	מי הוא המוהל	חדש ויום הולדה: למנין ישראל	חדש ויום הולדה: למנין העמים	איה נולד	שם האב והאם	מי נולד ואיזה שם ניתן לו
	51.	הרב ומוהל שפיגעלמאן	תמוז 8; תמוז 15	יוני 20; יוני 27	בעיר קאראסטישעוו	מגורי [illegible] טשערניאכאוו משה בן יוסף הירש וואקסמאן ב' חיה מלכה בת ברוך	נולד בן זכר יוסף
	52	הרב ומוהל שפיגעלמאן	תמוז 8; תמוז 15	יוני 20; יוני 27	בעיר קאראסטישעוו	מגורי [illegible] קאראסטישעוו ברוך בן ישראל סטאווראסעלסקי ב' מירל בת שלמה	נולד בן זכר [illegible]

ЧАСТЬ I. О РОДИВШИХСЯ.

№ Женскаго.	№ Мужескаго.	Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзанія. Христіанскій.	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзанія. Еврейскій.	Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родился и какое ему, или ей, дано имя.
		Раввинъ и Мошко Шпигельманъ	родился 2 Іюля Обрѣз. 20 Іюля	Тамузъ Тамузъ	Вѣси Коростышевъ	Отецъ Земледѣлецъ Кіевской Губ., Радомысльскаго Уѣзд., Брусиловской волости, Рожевской колоніи Лейдъ Брулевичъ Ципенюкъ; мать Миндля Янкелевна. -	родился сынъ и дано ему имя Беръ.
53			9	27			

Итого въ Іюнѣ мѣсяцѣ родившихся мужскаго пола четырнадцать, №14, женскаго — одна, №1. Что книги оказались вѣрны и что въ нихъ никакихъ неисправностей нѣтъ, въ томъ удостовѣряемъ

Іюля 8 дня 1902 г. Раввинъ С. Гринштейнъ

Авруцъ Гершъ Гершенгорнъ

М. Гольдманъ

Члены духовныхъ Правленій: Мордка Бахманъ, Лейзеръ Фридманъ, Цальмановъ Гершко Никовскій, Казначей Ицко Янкель Городецкій

מספר נקבה	מספר זכרים	מי היה המוהל הפורע והמוציא	חודש ויום הולדת ויום המילה היום בילד בא אלול בימל לאה — למנין יהודים	חודש ויום הולדת ויום המילה היום בילד בא אלול בימל לאה — למנין רומים	איזה בילד היום בעיר וילנא	שם האב והאם של הילד ומה מעשהו דימיטרקב בן שמעון בן סיחר אר חיים מרים בת צבי קצב	מי נולד ראיזה שם ניתן לו היום בילד זכר ושמו ראובן אר בולדה בפנא ישמחרבקה
			2 Іюля	20 Тамузъ			
53			9	27			

По русски значитъ Берко Гершойгъ — [illegible]

„ Мошко-Мееръ Шпигельманъ — [illegible]

Янкель Калика — [illegible]

№ Женскаго	№ Мужескаго	Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзанія: Христіанскій	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзанія: Еврейскій	Гдѣ родился	Состояніе отца, имена отца и матери	Кто родился и какое ему, или ей, дано имя
	54	Раввинъ и Мошко Шпигельманъ	родился Іюля 2; Обрѣз. Іюля 9	Тамузъ 20; Тамузъ 27	Въ м. Коростышевѣ	Отецъ Мѣщанинъ Кіевской Губ. Радомысльскаго Уѣз. Брусиловскаго общ. Лейбъ Эліовичъ Циновой; мать Хая-Сура Кэпеліовна	родился сынъ и дано ему имя Давидъ
41			Іюля 9	Тамузъ 27	Въ м. Коростышевѣ	Отецъ Мѣщанинъ Кіевской Губер., Радомысльскаго Уѣз., Коростышевскаго общ. Аронъ Гершковичъ Коганскій; мать Рыкля Аврумовна. –	родилась дочь и дано ей имя Рухль-Лея

מספר: נקבות	מספר: זכרים	מי הוא המוהל אשר עשה המילה	חדש ויום הולדת ויום המילה: למנין היהודים	חדש ויום הולדת ויום המילה: למנין יונים	איה נולד	שם האב והאם של הילד ומה מעשהו	מי נולד ואיזה שם ניתן לו
	54	הרב ומשה שפיגלמאן	נולד תמוז 20; נימול תמוז 27	יולי 2; יולי 9	בעיר קאראסטישעוו	[illegible] ליב בן אליהו צינאווי; ה' חיה שרה בת קאפיל	נולד בן ושמו דוד
41			תמוז 27	יולי 9	בעיר קאראסטישעוו	[illegible] אהרן בן הירש קאגאנסקי; ה' ריקל בת אברהם	נולדה בת ושמה רחל לאה

Заграничная книжка выдана 20 Окт. 1910 за № 4099

№ Женскаго.	№ Мужескаго.	Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзанія. Христіанскій.	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзанія. Еврейскій.	Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родился и какое ему, или ей, дано имя.
	55	Раввинъ и Мошко Шпигельманъ	родился Іюня 4; Обрѣз. Іюня 11	Тамузъ 22; Тамузъ 29	на Коростышевской лѣсной дачѣ. -	Отецъ Потомственный почетный гражданинъ Врачъ Исаакъ Савельевичъ Гинцбургъ; мать Любовь Михайловна. -	родился сынъ и дано ему имя Семенъ
42			Іюня 13	Абъ 2	Въ м. Коростышевѣ	Отецъ Мѣщанинъ Кіевской губер., Радомысльскаго уѣз., Коростышевскаго общ. Іось-Лейбъ Гавриловичъ Могилевскій; мать Эстеръ-Туба Шлимовна	родилась дочь и дано ей имя Хана

מספר זכרים	מספר נקבות	מי הוא המוהל המברך והמציץ	חודש ויום מולדת ויום המילה לחשבון יהודים	חודש ויום מולדת ויום המילה לחשבון נוצרים	איה נולד	שם האב והאם של הנולד ומה מעשהו	מי נולד ואיזה שם ניתן לו
55		רב ומשה שפיגלמאן	תמוז 22; תמוז 29	נולד יוני 4; נימול יוני 11	[illegible] קאראסטישעוו	[illegible]	נולד בן ושמו סעמען
	42		אב 2	יוני 13	[illegible] קאראסטישעוו	[illegible] בת שלום	נולדה בת ושמה חנה

№ Женскаго.	№ Мужескаго.	Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзанія. Христіанскій.	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзанія. Еврейскій.	Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родился и какое ему, или ей, дано имя.
		Раввинъ и Мошко Шпигельманъ	родился Іюля 8 Обрѣз. Іюля	Тамузъ 26 Увъ	Вѣм. Коростышевѣ	Отецъ Мѣщанинъ Волынской Губ., Житомірскаго Уѣз., Черняховскаго общ. Ицко Алтеръ-Іосіовичъ Ваксманъ; мать Бася Аврумовна.-	родился сынъ и дано ему имя Нухимъ
	56		15	4			
43			Іюля 18	Увъ 7	Вѣм. Коростышевѣ	Отецъ Мѣщанинъ Кіевской Губер., Радомысльскаго Уѣз., Коростышевскаго общ. Цалелъ Аврумовичъ Музыкантъ; мать Рейзля Ицко-Айзиковна	родилась дочь и дано ей имя Эстеръ

מספר נקבות	מספר זכרים	מי היה המוהל הפורע והמוצץ	חודש ויום הולדת ויום המולה דיב בילד בא אלול בומל לאה: למבין יומים	למבין יהודים	איה גולד דיב בעיר וילגא	שם האב והאם של הולד ומה מעשהו דימיעקב בן שמען בץ סוחר או חיים מרים בת צבי קצב	מי נולד ואיזה שם ניתן לו דיב בולד זכר ושמו ראובן או בולדה בקבה ושמהרבקה
		[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
		[illegible]	8	26		[illegible]	[illegible]
		[illegible]	[illegible]	[illegible]		[illegible]	
	56		15	4			
			[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
43			18	7		[illegible]	

ЧАСТЬ I. О РОДИВШИХСЯ.

№ Женскаго.	№ Мужескаго.	Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзанія. Христіанскій.	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзанія. Еврейскій.	Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родился и какое ему, или ей, дано имя.
			родился Іюля	Увъ		Отецъ Мѣщанинъ Кіевской Губер., Радомысльскаго Уѣз., Ивановскаго общ. Мееръ Шмуль-Мордковичъ Лабенскій; мать Меня Мошковна.	родился сынъ и дано ему имя Генахъ
		Раввинъ и Мошко Шпигельманъ.	23	12	Въ м. Коростышевѣ		
			Обрѣз. Іюля	Увъ			
57			30	19			
			родился Іюля	Увъ		Отецъ Мѣщанинъ Кіевской Губ., Радомысльскаго Уѣз., Брусиловскаго общ. Лейзеръ-Беръ Лейбовичъ Хуторанскій; мать Голда-Рейза Мееровна	родился сынъ и дано ему имя Гершъ
		Раввинъ и Мошко Шпигельманъ	23	12	Въ м. Коростышевѣ		
			Обрѣз. Іюля	Увъ			
58			30	19			

חלק ראשון מן נולדים

מספר נקבות	מספר זכרים	מי היה המוהל הפורע והמוצץ	חודש ויום הולדה ויום המולה דיב בילד בא אלול בומל לאח: למנין יהודים	למנין יהודים	איה גולד דיב בעיר וילגא	שם האב והאם של הילד ומה מעשהו דיבוקב בן שמען בן סוחר או חיים מרים בת צבי קצב	מי נולד ואיזה שם ניתן לו דיב בולר זכר ושמו ראובן או בולדה בקבה ושמחרבקה
			[illegible]			[illegible]	[illegible]
		[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
			23	12			
		[illegible]	[illegible]			[illegible]	
57			30	19			
			[illegible]			[illegible]	[illegible]
		[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
			23	12			
			[illegible]			[illegible]	
58			[illegible]	[illegible]		[illegible]	
			30	19			

№ Женскаго.	№ Мужескаго.	Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзанія. Христіанскій.	Еврейскій.	Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родился и какое ему, или ей, дано имя.
			родился Іюня 9го			Отецъ мѣщанинъ Волынской губ., Дубровскаго Уѣзд., Народическаго общ. Юдель Исуковичъ Зайдманъ; мать Брука Герцковна	
		Равинъ и Моисей Шмидманъ	23 Іюня	12 Сив.	Вскорѣ Коростышевъ		родился сынъ и ему дано имя Давидъ
59			30	19			

Итого въ Іюнѣ мѣсяцѣ родившихся мужскаго пола оказалось одинъ и что въ томъ числѣ

Августа 9 дня 1902 года

Августъ Германъ Гершенгорнъ

М. Голубовскій

Смотритель Коростышевскихъ Правилъ

Мордка Хаимовичъ

Раввинъ Моисей Шмидманъ

Свидѣтели:

Давидъ Янкелевичъ

Казначей Исаакъ Аронъ Городецкій

מספר נקבות	מספר זכרים	מי היה המוהל הפורע הראוי	חודש ויום הולדת ויום המילה היום ילדה בת אלול בשנת לאה: לשטרן ישראלים	לשבון ישראים	איזה נולד היה בעיר נולדה	שם האב ואמו של הילד רשם מעשהו דימיטרק בן שמעון בע סיהר או חיים אריס בת צבי בער	מי נולד ראשון שם נתן לו היא ילדה זכר ושמו ראובן או נולדת בשנת השמרבעה
			23 12				
59			30	19			

ского пола семь, ~~47~~ женскаго-три, №3. Что

ихъ женскихъ-шесть, и тѣмъ удвоено-

Давидъ Гинцбургъ

По русски значитъ Берко Германъ — Давидъ

" Моисей Шмидманъ — Раввинъ

Янкель Хаимка — Городецкій

№ Женскаго.	№ Мужескаго.	Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзанія. Христіанскій.	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзанія. Еврейскій.	Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родился и какое ему, или ей, дано имя.
		Раввинъ и Мошко Шпигельманъ	родился Августа 2 / Обрѣз. Августа 9	Увъ 22 / Увъ 29	Въ м. Коростышевѣ	Отецъ мѣщанинъ Кіевской Губ., Радомысльскаго Уѣз., Коростышевскаго общ. Гершонъ Мошко-Янкеліовичъ Фрухтманъ; мать Ривка Боруховна.	родился сынъ и дано ему имя Нухимъ
60		Раввинъ и Мошко Шпигельманъ	родился Августа 3 / Обрѣз. Августа 10	Увъ 23 / Увъ 30	Въ м. Коростышевѣ	Отецъ мѣщанинъ Кіевской Губ., Радомысльскаго Уѣз., Коростышевскаго общ. Аронъ Хаимъ-Ицковичъ Заграничный; мать Рухля-Лея Мошковна	родился сынъ и дано ему имя Зельманъ
61							

מספר נקבות	מספר זכרים	מי היה המוהל הפורע והמוצץ	חודש ויום הולדת ויום המילה דיצ בילד בא אלול בימל לאח: למנין יהודים	למנין יהודים	איה גולד דיצ בעיר וילגא	שם האב והאם של הילד ומה מעשהו דימיעקב בן שמען בץ סוחר או חיים מרים בת צבי קצב	מי נולד ואיזה שם ניתן לו דיצ בולד זכר ושמו ראובן או בולדה בקבה ושמחרבקה
		[illegible]	[illegible]	[illegible]		[illegible]	[illegible]
		[illegible]	2	22	[illegible]	[illegible]	[illegible]
		[illegible]	[illegible]	[illegible]		[illegible]	
60			9	29			
		[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
		[illegible]	3	23	[illegible]	[illegible]	[illegible]
		[illegible]	[illegible]	[illegible]		[illegible]	
61.			10	30		[illegible]	

№ Женскаго.	№ Мужескаго.	Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзанія. Христіанскій.	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзанія. Еврейскій.	Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родился и какое ему, или ей, дано имя.
		Раввинъ и Мошко Шпигельманъ	родился Августа 4. Обрѣз. Августа	Увъ 24 Эдуль	Въ м. Коростышевѣ	Отецъ Мѣщанинъ Виленской Губ., Трокскаго Уѣз., Ольканикскаго общ. Файтель Лейбовичъ Козацкинъ; мать Рося Гершковна.	родился сынъ и дано ему имя Авраамъ
62			11.	1.			
		Раввинъ и Мошко Шпигельманъ	родился Августа 5. Обрѣз. Августа	Увъ 25 Эдуль	Въ м. Коростышевѣ	Отецъ Мѣщанинъ Волынской Губ., Житомірскаго общ. Хаимъ-Гершъ Янкеліовичъ Городинъ; мать Дура Лейбовна	родился сынъ и дано ему имя Эля
63			12	2			

מספר נקבה	מספר זכרים	מי היה המוהל הפורע והמוצץ	חודש ויום הולדה ויום המולה דיש בילד בא אלול בומל לאח: למבין יובים	למבין יהודים	איה גולד דיש בעיר וילגא	שם האב והאם של הילד ומה מעשהו דימיעקב בן שמעון בץ סוחר אי חיים מרים בת צבי קצב	מי נולד ואיזה שם ניתן לו דיש בולד זכר ושמו ראובן אי בולדה בקבה ושמהרבקה
		[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
		[illegible]	4	24	[illegible]	[illegible]	[illegible]
		[illegible]	[illegible]	[illegible]		[illegible]	
62			11	1			
		[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
		[illegible]	5	25		[illegible]	[illegible]
63			[illegible]	[illegible]		[illegible]	
			12	2			

ЧАСТЬ I. О РОДИВШИХСЯ.

№ Женскаго.	№ Мужескаго.	Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзанія. Христіанскій.	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзанія. Еврейскій.	Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родился и какое ему, или ей, дано имя.
			Августа	Элулъ	Въ м. Коростышевѣ	Отецъ мѣщанинъ Волынской Губ., Житомірскаго общ. Элюкимъ Ейзеновичъ Гринбергъ; мать Геня-Ита Аврумъ-Іосевна. —	родилась дочь и дано ей имя Сура-Михля
44			12	2			
			родился Августа	Увъ		Отецъ мѣщанинъ Кіевской Губ., Радомысльскаго Уѣз., Коростышевскаго общ. Ицко Мошковичъ Нахшенъ; мать Песя Хаимовна	родился сынъ и дано ему имя Мойше
		Раввинъ и Мошко Шпигельманъ	7	27	Въ м. Коростышевѣ		
			Обрѣз. Августа	Элулъ			
64			14	4			

חלק ראשון מן נולדים

מספר נקבה	מספר זכרים	מי היה המוהל הפורע והמוצץ	חודש ויום הולדה ויום המילה דיב בילד בא אלול בימל לאח: למבין יומים	למבין יהודים	איה גולד דיב בעיר גולגא	שם האב והאם של הילד ומה מעשהו דימיעקב בן שמען בץ סוחר או חיים מרים בת צבי קצב	מי נולד ואיזה שם ניתן לו דיב בולד זכר ושמו ראובן או בולדה בקבה ושמהרבקה
						[illegible]	
					[illegible]	[illegible]	[illegible]
			[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
44			12	2			
		[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
		[illegible]	7	27	[illegible]	[illegible]	[illegible]
	64		[illegible]	[illegible]		[illegible]	
			14	4			

№ Женскаго.	№ Мужескаго.	Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзанія: Христіанскій.	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзанія: Еврейскій.	Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родился и какое ему, или ей, дано имя.
	65	Раввинъ и Мошко Шпигельманъ	родился Августа 12; Обрѣз. Августа 19	Элулъ 2; Элулъ 9	Въ м. Коростышевѣ	Отецъ мѣщанинъ Кіевской Губ., Радомысльскаго Уѣз., Коростышевскаго общ. Шимонъ Авруммовичъ Спивакъ; мать Хана-Ривка Шевелевна	родился сынъ и дано ему имя Гершонъ
45			Августа 19	Элулъ 9	Въ м. Коростышевѣ	Отецъ мѣщанинъ Кіевской Губ., Радомысльскаго Уѣз., Коростышевскаго общ. Мошко Мееровичъ Холоденко; мать Фрейга Мендelевна	родилась дочь и дано ей имя Гинда

מספר: זכרים	מספר: נקבות	מי הוא המוהל המברך והמציץ	חודש ויום הולדת ויום המילה: למנין היהודים	חודש ויום הולדת ויום המילה: למנין הנוצרים	איה נולד	שם האב והאם של הילד ומה מעשהו	מי נולד ואיזה שם ניתן לו
65		ר' משה שפיגעלמאן	2 אלול; 9 אלול	12 אווגוסט; 19	קאראסטישעוו	[illegible] קאראסטישעוו; שמעון בן אברהם ספיוואק; זו' חנה רבקה בת שעול	נולד בן ונתן לו שם גרשון
	45		9 אלול	19 אווגוסט	קאראסטישעוו	[illegible] קאראסטישעוו; משה בן מאיר חאלאדענקא; זו' פריידא בת מענדל	נולדה בת ונתן לה שם הינדא

ЧАСТЬ I. О РОДИВШИХСЯ.

№ Женскаго.	№ Мужескаго.	Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзанія. Христіанскій.	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзанія. Еврейскій.	Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родился и какое ему, или ей, дано имя.
			Августа	Эмулъ	Въ м. Коростышевѣ	Отецъ Мѣщанинъ Кіевской Губ., Радомысльскаго Уѣз., Коростышевскаго общ. Эля Ноя-ховичъ Бейзерманъ; мать Нехама Янкелевна	родилась дочь и дано ей имя Гинендлъ
46			24	14			
			родился Августа	Эмулъ		Отецъ Мѣщанинъ Волынской Губ., Житомірскаго Уѣз., Черняховскаго общ. Янкель-Ицко Лейбъ-Мошковичъ Крайзманъ; мать Сура Вигдеровна	родился сынъ и дано ему имя Давидъ
		Раввинъ и Мошко Шпигельманъ	28	18	Въ м. Коростышевѣ		
			обрѣз. Сентября	Эмулъ			
	66		4.	25			

חלק ראשון מן נולדים

מספר נקבות	מספר זכרים	מי היה המוהל הפורע והמוצץ	חודש ויום הולדת ויום המולה דיב בילד בא אלול בימל לאה: למנין יהודים	למנין יהודים	איה נולד דיב בעיר וילגא	שם האב והאם של הילד ומה מעשהו דימיעקב בן שמען בץ סוחר או חיים מרים בת צבי קצב	מי נולד ואיזה שם ניתן לו דיב בולר זכר ושמו ראובן או בולדה בקבה ושמהרבקה
						[illegible]	[illegible]
			[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	
						[illegible]	
46			24	14			
			[illegible]			[illegible]	[illegible]
		[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
			28	18		[illegible]	
			[illegible]			[illegible]	
			[illegible]	[illegible]		[illegible]	
	66		4	25			

№ Женскаго.	№ Мужескаго.	Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзанія: Христіанскій.	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзанія: Еврейскій.	Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родился и какое ему, или ей, дано имя.

Итого въ Августѣ мѣсяцѣ родившихся мужескаго пола семь № 7, женскаго — три, № 3

Что книги оказались вѣрны и что въ нихъ никакихъ неисправностей нѣтъ, въ томъ удостовѣряемъ. Сентября 8 дня 1903 года

Раввинъ [illegible]

Августъ Берка Гершонгорнъ

М. Гольдфельдъ

Члены духовнаго правленія: Мардка Гахманъ, Лейзоръ Фридманъ, вальмавесъ Герачко Яковскій, казначей Ицко Янкелевъ Городецкій

По русски значитъ Берко Гершонгорнъ — [illegible]
" Мошко-Меерь Шпигельманъ — [illegible]
Янкель Калинка — [illegible]

№ Женскаго.	№ Мужескаго.	Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія.	Христіанскій.	Еврейскій.	Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родился и какое ему, или ей, дано имя.
	67	Раввинъ и Мошко Шпигельманъ	родился Сентября 1; Обрѣз. Сентября 8	Элулъ 22; Элулъ 29	Въ м. Коростышевѣ	Отецъ Земледѣлецъ Кіевской губ. Радомысльскаго уѣз. Брусиловской волости, Рожевской колоніи Гершъ-Лейбъ Мойше-Михеліовичъ Магида; мать Цирля Шамшеновна	родился сынъ и дано ему имя Мойше

מספר: נקבות	מספר: זכרים	מי הוא המוהל מפורע ומציץ	חודש ויום תולדה ויום המילה: למנין יונים	חודש ויום תולדה ויום המילה: למנין ישראלים	איה נולד	שם האב והאם של הילד ומה מעשהו	מי נולד ומה שם ניתן לו
	67	ר' משה שפיגעלמאן	נולד ספטעמבער 1; מילה ספטעמבער 8	אלול 22; אלול 29	[illegible]	[illegible] מקולוניא רוזשאו, הירש בן משה [illegible], ו' ציפורה בת שמשון	נולד בן ושמו משה

ЧАСТЬ I. О РОДИВШИХСЯ.

№ Женскаго.	№ Мужескаго.	Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзанія. Христіанскій.	Еврейскій.	Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родился и какое ему, или ей, дано имя.
	68	Раввинъ Мошко Шпигельманъ	родился Сентября 1; Обрѣз. Сентября 8	Іюля 22; Іюля 29	Въ м. Коростышевъ	Отецъ мѣщанинъ Кіевской Губ., Радомысльскаго Уѣз., Коростышевскаго общ. Аронъ Шимоновичъ Соломяникъ, мать Хана-Бейла Ароновна.-	родился сынъ и дано ему имя Фроимъ
	69	Раввинъ Мошко Шпигельманъ	родился Сентября 2; Обрѣз. Сентября 9	Іюля 23; Тишре 1	Въ м. Коростышевъ	Отецъ мѣщанинъ Волынской Губ., Овручскаго Уѣз., Олевскаго общ. Пейсахъ Янкелiовичъ Фридландъ, мать Рима Мошковна	родился сынъ и дано ему имя Яковъ

מספר זכרים	מספר נקבות	מי היה המוהל הפורע והמציץ	חודש ויום הולדת ויום המילה: למנין יהודים	למנין נוצרים	איה נולד היינו בעיר פלונא	שם האב והאם של הילד ומה מעשהו דהיינו יעקב בן שמעון בעל סוחר או חיות מרים בת צבי קצב	מי נולד ואיזה שם ניתן לו דהיינו נולד זכר ושמו ראובן או נולדה נקבה ושמה רבקה
68		רב ומשה שפיגעלמאן	נולד תמוז 22; מילה תמוז 29	סעפטעמבער 1; סעפטעמבער 8	בעיר קאראסטישעוו	שטעטיש קאראסטישעוו אהרן בן שמעון סאלאמאניק א' חנה ביילע בת אהרן	נולד בן ושמו אפרים
69		רב ומשה שפיגעלמאן	נולד תמוז 23; מילה אב 1	סעפטעמבער 2; סעפטעמבער 9	בעיר קאראסטישעוו	שטעטיש אוולעווסק פסח בן יענקב פרידלאנד א' סימה בת חיים משה	נולד בן ושמו יעקב

ЧАСТЬ I. О РОДИВШИХСЯ.

№ Женскаго.	№ Мужескаго.	Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзанія. Христіанскій.	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзанія. Еврейскій.	Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родился и какое ему, или ей, дано имя.
		Раввинъ и Мошко Шпигельманъ	родился Сентября 3. Обрѣз. Сентября 10	Элулъ 24 Тышре 2	Въ м. Коростышевѣ	Отецъ Мѣщанинъ Кіевской Губер., Бердичевскаго общ. Файвишъ Элевичъ Вламановскій; мать Ита Мордковна. —	родился сынъ и дано ему имя Мордхе
70							
		Раввинъ и Мошко Шпигельманъ	родился Сентября 3 Обрѣз. Сентября 10	Элулъ 24 Тышре 2	Въ м. Коростышевѣ	Отецъ Мѣщанинъ Кіевской Губ., Радомысльскаго Уѣз., Коростышевскаго общ. Мордко Мошковичъ Фельдманъ; мать Шейндля Дувидовна	родился сынъ и дано ему имя Яковъ
71							

חלק ראשון מן נולדים

מספר נקבות	מספר זכרים	מי היה המוהל המורע והמוצץ	חודש ויום הולדת ויום המילה דיש בילד בא אלול בימל לאה: למנין יהודים	למנין יהודים	איה גולד דיש בעיר וילגא	שם האב והאם של הולד ומה מעשהו דימיעקב בן שמען בץ סוחר או חיים מריס בת צבי קצב	מי נולד ואיזה שם ניתן לו דיש בולר זכר ושמו ראובן או בולדה בקבה ושמהרבקה
			[illegible]			[illegible]	[illegible]
		[illegible]	3	24	[illegible]	[illegible]	[illegible]
		[illegible]	[illegible]	[illegible]		[illegible]	
70			10	2			
		[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
		[illegible]	3	24		[illegible]	[illegible]
			[illegible]	[illegible]		[illegible]	
71			10	2			

ЧАСТЬ I. О РОДИВШИХСЯ.

№ Женскаго.	№ Мужескаго.	Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзанія. Христіанскій.	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзанія. Еврейскій.	Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родился и какое ему, или ей, дано имя.
47			Сентября 10	Тышре 2	Въ м. Коростышевѣ	Отецъ мѣщанинъ Кіевской Губ., Радомысльскаго Уѣз., Коростышевскаго общ. Хвода Абовичъ Шапира; мать Ента Янкелевна	родилась дочь и дано ей имя Голда
48			Сентября 11	Тышре 3	Въ м. Коростышевѣ	Отецъ мѣщанинъ Кіевской Губ., Радомысльскаго Уѣв., Коростышевскаго общ. Хаимъ Ицковичъ Кесельманъ; мать Фура-Гитля Мееровна	родилась дочь и дано ей имя Мася

חלק ראשון מן נולדים

מספר נקבה	מספר זכרים	מי היה המוהל הפורע והמוצץ	חודש ויום הולדת ויום המילה דיב בילד בא אלול בימל לאה: למנין יהודים	למנין יהודים	איה גולד דיב בעיר וילגא	שם האב והאם של הילד ומה מעשהו דיביעקב בן שמען בץ סוחר או חיים מרים בת צבי קצב	מי נולד ואיזה שם ניתן לו דיב בולר זכר ושמו ראובן או בולדה בקבה ושמחרבקה
47			10	2		[illegible]	[illegible]
48			11	3		[illegible]	[illegible]

ЧАСТЬ I. О РОДИВШИХСЯ.

№ Женскаго.	№ Мужескаго.	Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзанія. Христіанскій.	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзанія. Еврейскій.	Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родился и какое ему, или ей, дано имя.
49			Сентября 22	Тишре 14	Мест. Коро-сты-шевъ	Отецъ мещанинъ Волынской Губ. Житомирскаго Уѣз. Уманьскаго общ. Іось Гершковичъ Блиндманъ; мать Черна Пейсаховна	родилась дочь и дано ей имя Лида
50			Сентября 22	Тишре 14	Мест. Коро-сты-шевъ	Отецъ мещанинъ Кіевской Губ. Радомысльскаго Уѣз. ...алинскаго общ. Хаимъ Фрайвимовичъ Скуратовскій; мать Гудля Борухъ-Мордковна	родилась дочь и дано ей имя Хая

מספר זכרים	מספר נקבות	מי הוא המוהל אשר עשה המילה	חודש ויום הולדת ויום המילה לפי הילד בא אלול בימי לאה — למנין העמים	חודש ויום הולדת — למנין היהודים	איה נולד הילד בעיר הלזו	שם האב והאם של הילד ומה מעשהו	מי נולד ואיזה שם ניתן לו
	49		סעפטעמבער 22	תשרי 14	קאראסטישעוו	מעשטשאנין מזשיטאמיר יוסף בן הירש בלינדמאן ז' טשערנא בת פסח	נולדה בת/שמה ליבע
	50		סעפטעמבער 22	תשרי 14	קאראסטישעוו	מעשטשאנין חיים בן פייוויש סקוראטאווסקי ז' הודל בת ברוך מרדכי	נולדה בת/שמה חיה

ЧАСТЬ I. О РОДИВШИХСЯ.

№ Женскаго.	№ Мужескаго.	Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзанія. Христіанскій.	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзанія. Еврейскій.	Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родился и какое ему, или ей, дано имя.
51			Октября 5	Тишре 27	Въ м. Коростышевѣ	Отецъ мѣщанинъ Кіевской губ., Радомысльскаго уѣз., Ро[illegible]евскаго общ., Шмуль Копелевичъ Пекарь, мать Фейга Мееровна	родилась дочь, дано ей имя Эстеръ

Итого въ Сентябрѣ мѣсяцѣ родившихся мужескаго пола пять, №5, женскаго — четыре, №4. Что книги оказались вѣрны и что въ нихъ никакихъ неисправностей нѣтъ, въ томъ удостовѣряемъ. Октября 8 дня 190 3 года.

Аврумъ Беришъ Гершенгорнъ
М. Фельдманъ

Члены духовнаго правленія
Мордка Гохманъ
Лейзеръ Фридманъ
[illegible]
Берко Янковскій
казначей Ицко Янкелевъ Городецкій

Раввинъ [signature]

מספר זכרים	מספר נקבות	מי הוא המוהל	חודש ויום הולדה ויום המילה. למנין יהודים	למנין יונים	איה נולד הילד	שם האב והאם של הילד ומה מעשהו	מי נולד ואיזה שם ניתן לו
	51		כ"ז תשרי 27	אקטאבער 5	קארעסטישעוו	שמואל בן קאפיל בעקער, פייגע בת מאיר	נולדה בת ושמה אסתר

По-русски значитъ Берко Черной[illegible] [Hebrew signature]
Мошко-Мееръ Шпигельманъ [Hebrew signature]
Янкель Каплика [Hebrew signature]

ЧАСТЬ I. О РОДИВШИХСЯ.

№ Женскаго.	№ Мужескаго.	Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзанія. Христіанскій.	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзанія. Еврейскій.	Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родился и какое ему, или ей, дано имя.
52			6 Октября	28 Тишре	Въ м. Коростышевѣ	Отецъ Мѣщанинъ Кіевской Губ. Радомысльскаго Уѣз. Коростышевскаго общ. Янкель Гершковичъ Пекарь; мать Брука Шевеловна.–	родилась дочь и дано ей имя Ривка
	72	Раввинъ и Мошко Шпигельманъ.	родился 2 Октября / Обрѣз. 9 Октября	24 Тишре / 1 Хешвана	Въ м. Коростышевѣ	Отецъ Мѣщанинъ Кіевской Губ. Радомысльскаго Уѣз. Коростышевскаго общ. Берко Мойше-Бенціоновъ Городецкій; мать Элка Срулевна	родился сынъ и дано ему имя Яковъ

מספר נקבות	מספר זכרים	מי הוא המוהל אשר מל	חודש ויום שנולד הילד בו ואם נימול למנין יהודים	חודש ויום שנולד הילד בו ואם נימול למנין יונים	איה נולד הילד	שם האב והאם של הילד ומה מעשהו	מי נולד ואיזה שם ניתן לו
52			28 תשרי	6 אקטאבער	בעיר קאראסטישעוו	[illegible] קאראסטישעוו יעקב בן גרשון [illegible] א' [illegible] בת [illegible]	נולדה בת ושמה רבקה
	72	הרב ומשה שפיגעלמאן	24 תשרי / 1 חשון	2 אקטאבער / 9 אקטאבער	בעיר קאראסטישעוו	[illegible] קאראסטישעוו בערקא בן משה בנציון הורודעצקי א' [illegible] בת ישראל	נולד בן ושמו יעקב

ЧАСТЬ I. О РОДИВШИХСЯ.

№ Женскаго	№ Мужескаго	Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзанія. Христіанскій.	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзанія. Еврейскій.	Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родился и какое ему, или ей, дано имя.
	73	Раввинъ Мошко Шпигельманъ	родился 3 Октября; обрѣз. 10 Октября	родился 25 Тишрея; обрѣз. 2 Хешвана	Въ м. Коростышевъ	Отецъ мѣщанинъ Кіевской губ., Радомысльскаго уѣз., Коростышевскаго общ. Мейлахъ Мошке-Янкелiовичъ Фрухтманъ; мать Марьемъ Овсеевна	родился сынъ и дано ему имя Рувимъ
	74	Раввинъ Мошко Шпигельманъ	родился 3 Октября; обрѣз. 10 Октября	родился 25 Тишрея; обрѣз. 2 Хешвана	Въ м. Коростышевъ	Отецъ мѣщанинъ Кіевской губ., Радомысльскаго уѣзд., Коростышевскаго общ. Фроимъ Янкелевичъ Холоденко; мать Ривка-Лея Меръ-Шимоновна	родился сынъ и дано ему имя Гершъ

מספר זכרים	מספר נקבות	מי הוא המוהל	חודש ויום הולדת ויום המילה — למנין יהודים	חודש ויום הולדת ויום המילה — למנין עמים	איה נולד הילד	שם האב והאם של הילד ומה מעשהו	מי נולד ואיזה שם ניתן לו
73		ר' משה שפיגעלמאן	נולד 25 תשרי; נימול 2 חשון	נולד 3 אקטאבער; נימול 10 אקטאבער	בעיר קאראסטישעוו	[illegible] קאראסטישעוו מיילאך בן משה יעקב פרוכטמאן; ז' מרים בת יהושע	נולד בן ושמו ראובן
74		ר' משה שפיגעלמאן	נולד 25 תשרי; נימול 2 חשון	נולד 3 אקטאבער; נימול 10 אקטאבער	בעיר קאראסטישעוו	[illegible] קאראסטישעוו אפרים בן יעקב חאלאדענקא; ז' רבקה לאה בת מאיר שמעון	נולד בן ושמו הערש

ЧАСТЬ I. О РОДИВШИХСЯ.

№ Женскаго.	№ Мужескаго.	Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзанія. Христіанскій.	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзанія. Еврейскій.	Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родился и какое ему, или ей, дано имя.
			родился Октября	Тишре		Отецъ Мѣщанинъ Кіевской Губ., Радомысльскаго Уѣз., Коростышевскаго общ. Мейлахъ Лейзеръ-Шевелевъ Хлѣбопросъ; мать Гинда Гершковна	родился сынъ и дано ему имя Мотлъ
		Раввинъ и Мошко Шпигельманъ	6	28	Въ м. Коростышевѣ		
			Обрѣз. Октября	Хешвенъ			
	75		13	5			
			родился Октября	Тишре		Отецъ Мѣщанинъ Кіевской Губ., Радомысльскаго общ. Тевель Янкель-Зельмановичъ Вестель; мать Алта Тейсаховна	родился сынъ и дано ему имя Аврумъ
		Раввинъ и Мошко Шпигельманъ	8	30	Въ м. Коростышевѣ		
			Обрѣз. Октября	Хешвенъ			
	76		15	7			

חלק ראשון מן נולדים

מספר: נקבה	מספר: זכרים	מי היה המוהל הפורע והמוצץ	חודש ויום הולדת ויום המילה דיש בילד בא אלול בימל לאח: למבין יובים	חודש ויום הולדת ויום המילה דיש בילד בא אלול בימל לאח: למבין יהודים	איה גולד דיש בעיר וילגא	שם האב והאם של הילד ומה מעשהו דיטיעקב בן שמען בץ סוחר או חיים מרים בת צבי קצב	מי נולד ואיזה שם ניתן לו דיש בולד זכר ושמו ראובן או בולדה בקבה ושמחרבקה
			[illegible]			[illegible]	
			[illegible]	[illegible]		[illegible]	[illegible]
		[illegible]	6	28	[illegible]	[illegible]	[illegible]
		[illegible]	[illegible]	[illegible]		[illegible]	
	75		13	5			
			[illegible]	[illegible]		[illegible]	[illegible]
		[illegible]	8	30	[illegible]	[illegible]	[illegible]
			[illegible]	[illegible]		[illegible]	
	76		15	7			

ЧАСТЬ I. О РОДИВШИХСЯ.

№ Женскаго.	№ Мужескаго.	Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзанія. Христіанскій.	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзанія. Еврейскій.	Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родился и какое ему, или ей, дано имя.
			Октября	Хешвенъ	Въ м. Коростышевѣ	Отецъ Мѣщанинъ Кіевской Губ., Васильковскаго общ. Волько Дувидовичъ Векслярскій; мать Витя Беневна	родилась дочь и дано ей имя Фрума
53			19	11			
		Раввинъ и Мошко Шпигельманъ	родился Октября 15	Хешвенъ 7	Въ м. Коростышевѣ	Отецъ Мѣщанинъ Кіевской Губ., Радомысльскаго Уѣз., Коростышевскаго общ. Мошко Зельмановичъ Гайцинъ; мать Тойда Кельманъ-Нутовна.	родился сынъ и дано ему имя Иухокъ
			Обрѣз. Октября 22	Хешвенъ 14			
77							

חלק ראשון מן נולדים

מספר נקבות	מספר זכרים	מי היה המוהל הפורע והמוצץ	הודש ויום הולדה ויום המולה דיב בילד בא אלול בימל לאח: למבין יובים	למנין יהודים	איה גולד דיב בעיר וילגא	שם האב והאם של הולד ומה מעשהו דימיעקב בן שמען בץ סוחר או חיים מרים בת צבי קצב	מי נולד ואיזה שם ניתן לו דיב בולר זכר ושמו ראובן או בולדה בקבה ושמהרבקה
						[illegible]	[illegible]
53			19	11			
		[illegible]	[illegible] 15	7	[illegible]	[illegible]	[illegible]
	77		22	14			

ЧАСТЬ I. О РОДИВШИХСЯ.

№ Женскаго.	№ Мужескаго.	Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзанія. Христіанскій.	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзанія. Еврейскій.	Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родился и какое ему, или ей, дано имя.
	78	Раввинъ и Мошко Штигельманъ	родился Октября 16. Обрѣз. Октября 23	Хешвенъ 8. Хешвенъ 15	Въ м. Коростышевѣ	Отецъ мѣщанинъ Кіевской Губ., Радомысльскаго Уѣз., Коростышевскаго общ. Нухимъ-Аронъ Іосіовичъ Куперштейнъ; мать Лана Шліомовна	родился сынъ и дано ему имя Мойше
54			Октября 24	Хешвенъ 16	Въ м. Коростышевѣ	Отецъ мѣщанинъ Кіевской Губ., Радомысльскаго Уѣз., Коростышевскаго общ. Янкель-Мошко Дувидовичъ Холоденко; мать Рося Авруть-Ароновна.—	родилась дочь и дано ей имя Марьемъ

מי נולד ואיזה שם ניתן לו דהיינו בילד זכר ישמעאל ראובן או בילדה בתיה ושרה רבקה	שם האב והאם של הילד ומה מעשהו דהיינו יעקב בן שמעון בעל סוחר או חייט מרים בת צבי קצב	איה נולד דהיינו בעיר ווילנא	חודש ויום הולדת ויום המילה דהיינו בילד בא אלול ביום לאח: למנין יהודים	למנין יונים	מי הוא המוהל	מספר: זכרים	נקבות
נולד בן [illegible] משה	[illegible] קאראסטישעוו נחום אהרן בן יוסף קופערשטיין אם לאנה בת שלמה לייב	בעיר קאראסטישעוו	חשון 8 / חשון 15	אקטאבער 16 / אקטאבער 23	רב ומשה שפיגעלמאן	78	
נולדה בת ושמה מרים	[illegible] קאראסטישעוו יעקב משה בן דוד חאלאדענקא אם רייזע בת אברהם אהרן	בעיר קאראסטישעוו	חשון 16	אקטאבער 24			54

№ Женскаго.	№ Мужескаго.	Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзанія: Христіанскій.	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзанія: Еврейскій.	Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родился и какое ему, или ей, дано имя.

Итого въ Октябрѣ мѣсяцѣ родившихся мужескаго пола семь, № 7, женскаго — четыре, № 4

Что книги оказались вѣрны и что въ них никаких неисправностей нѣтъ, въ томъ удостовѣряем. Ноября 8 дня 190 3 года

Аврум Герш Гринштейн

М. Гольдман

Раввинъ Гринштейн

Члены духовнаго правленія:

[illegible] Каплан

Лейзоръ Фридман

Вашомаясъ [illegible]

Берко [illegible]

Казначей Ицко Янкель Горвадъ

По русски значитъ Берко Гершойгъ — [illegible]

" Мошко-Меер Шпигельманъ — [illegible]

Янкель Капико [illegible]

№ Женскаго.	№ Мужескаго.	Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія.	Христіанскій.	Еврейскій.	Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родился и какое ему, или ей, дано имя.
55			7 Ноября	1 Кислевъ	Въ м. Коростышевѣ	Отецъ мѣщанинъ Кіевской Губ., Радомысльскаго общ. Ханина Овсеевичъ Бѣлопольскій; мать Лея Михелевна	родилась дочь и дано ей имя Ривка

מספר: נקבות	מספר: זכרים	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
55			ז	א	[illegible]	[illegible]	רבקה

ЧАСТЬ I. О РОДИВШИХСЯ.

№ Женскаго.	№ Мужескаго.	Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзанія. Христіанскій.	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзанія. Еврейскій.	Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родился и какое ему, или ей, дано имя.
		Раввинъ и Мошко Шпигельманъ	родился Ноября 1. Обрѣз. Ноября	Хешвенъ 24 Кислевъ	Въ м. Коростышевѣ	Отецъ Мѣщанинъ Кіевской Губ., Радомысльскаго Уѣз., Коростышевскаго общ. Іось-Аба Мордковичъ Холоденко; мать Злата Ейновна	родился сынъ и дано ему имя Шлейма
79		Раввинъ и Мошко Шпигельманъ	родился Ноября 8 Обрѣз. Ноября	Кислевъ 2 Кислевъ 18	Въ сел. Смоловкѣ	Отецъ Мѣщанинъ Кіевской Губ., Бердичевскаго Уѣз., Бѣлопольскаго общ. Волько Маневичъ Бобыль; мать Хая Мошковна	родился сынъ и дано ему имя Манъ
80			25	19			

חלק ראשון מן נולדים

מספר נקבה	מספר זכרים	מי היה המוהל הפורע והמוצץ	חודש ויום הולדה ויום המילה דיש בילד בא אלול בימל לאה: למנין יהודים	למנין יהודים	איה גולד דיש בעיר וילגא	שם האב והאם של הילד ומה מעשהו דימיעקב בן שמען בץ סוחר או חיים מרים בת צבי קצב	מי נולד ואיזה שם ניתן לו דיש בולד זכר ושמו ראובן או בולדה בקבה ושמחרבקה
		[illegible]	[illegible] 1	[illegible] 24	[illegible]	[illegible]	[illegible]
79		[illegible]	[illegible] 8	[illegible] 2			
		[illegible]	[illegible] 18	[illegible] 12	[illegible]	[illegible]	[illegible]
80			25	19			

№ Женскаго.	№ Мужескаго.	Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзанія: Христіанскій.	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзанія: Еврейскій.	Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родился и какое ему, или ей, дано имя.
	81	Раввинъ и Мошко Шпигельманъ	родился Ноября 18; Обрѣз. Ноября 25	Кислев 12; Кислев 19	Въ м. Коростышевъ	Отецъ Мѣщанинъ Кіевской Губ., Радомысльскаго Уѣз., Хабенскаго общ. Іось Авруминовичъ Коганскій; мать Мейта Абовна	родился сынъ и дано ему имя Шмуль
	82	Раввинъ и Мошко Шпигельманъ	родился Ноября 20; Обрѣз. Ноября 27	Кислев 14; Кислев 21	Въ м. Коростышевъ	Отецъ Мѣщанинъ Кіевской Губ., Радомысльскаго Уѣз., Малинскаго общ. Шевель Хуна Янкелевичъ Кушнирскій; мать Фрума Нухимовна	родился сынъ и дано ему имя Вольфъ

מספר: נקבות	מספר: זכרים	מי הוא המוהל הפורע והמוצץ	חדש ויום שנולד ויום שנימול דהיינו נולד בא אלול נימול לאח: למנין יוונים	חדש ויום שנולד ויום שנימול דהיינו נולד בא אלול נימול לאח: למנין יהודים	איה נולד דהיינו בעיר ווילנא	שם האב והאם של הילד ומה מעשהו דהיינו ראובן בן שמעון בן סוחר או חייט מרים בת צבי קצב	מי נולד ואיזה שם ניתן לו דהיינו נולד זכר ושמו ראובן או נולדה נקבה ושמה רבקה
	81	הר' ומשה שפיגלמאן	נוי 18; נוי 25	כסלו 12; כסלו 19	בעיר קאראסטישעוו	[illegible] יוסף בן אברהם קאהאנסקי; אם מייטא בת אבא	נולד בן ושמו שמואל
	82	הר' ומשה שפיגלמאן	נוי 20; נוי 27	כסלו 14; כסלו 21	בעיר קאראסטישעוו	[illegible] שעוועל בן חונא יעקב קושנירסקי; אם פרומא בת נחום	נולד בן ושמו וואלף

№ Женскаго.	№ Мужескаго.	Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзанія. Христіанскій.	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзанія. Еврейскій.	Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родился и какое ему, или ей, дано имя.
		Раввинъ и Мошко Шпигельманъ	родился Ноября 21 / Обрѣз. Ноября 21	Кислевъ 15 / Кислевъ 15	Въ дер. Козіевкѣ	Отецъ Мѣщанинъ Кіевской Губ., Радомысльскаго Уѣз., Коростышевскаго общ. Шлема Ицковичъ Райцинъ; мать Сура Дувидовна	родился сынъ и дано ему имя Яковъ
83			28	22			
		Раввинъ и Мошко Шпигельманъ	родился Ноября 21 / Обрѣз. Ноября 21	Кислевъ 15 / Кислевъ 15	Въ м. Коростышевѣ	Отецъ Мѣщанинъ Кіевской Губ., Радомысльскаго Уѣз., Коростышевскаго общ. Мордко Мошковичъ Голманъ; мать Іохведъ Шахновна	родился сынъ и дано ему имя Хаскель
84			28	22			

מספר נקבה	מספר זכרים	מי היה המוהל הפורע והמוצץ	חודש ויום הולדה ויום המולה דיבר בילד בא אלול בימל לאה: למבין יובים	למבין יהודים	איה נולד דיבר בעיר ולגא	שם האב והאם של הילד ומה מעשהו דימיעקב בן שמען בץ סוחר אי חיים מרים בת צבי קצב	מי נולד ואיזה שם ניתן לו דיבר בילד זכר ושמו ראובן אי בילדה בקבה ושמחרבקה
		[illegible]	[illegible] 21	[illegible] 15	[illegible]	[illegible]	[illegible]
83			28	22			
		[illegible]	[illegible] 21	[illegible] 15	[illegible]	[illegible]	[illegible]
84			28	22			

№ Женскаго.	№ Мужескаго.	Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзанія. Христіанскій.	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзанія. Еврейскій.	Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родился и какое ему, или ей, дано имя.
56			Ноября 28	Кислев 22	Въ м. Коростышевъ	Отецъ мѣщанинъ Кіевской Губ., Радомысльскаго Уѣз., Чернобыльскаго общ. Лейзеръ Срулевичъ Лубанскій; мать Перла Лейбовна	родилась дочь и дано ей имя Брайна
	85	Раввинъ и Мошко Шпигельманъ	родился Ноября 22; Обрѣз. Ноября 29	Кислев 16; Кислев 23	Въ м. Коростышевъ	Отецъ мѣщанинъ Кіевской Губ., Радомысльскаго Уѣз. Коростышевскаго общ. Мошко Янкеловичъ Койфманъ; мать Хана Сосля Мордковна.-	родился сынъ и дано ему имя Ицхокъ

מספר נקבות	מספר זכרים	מי הוא המוהל	חודש ויום שנולד ויום שנימול הילד — למנין יונים	חודש ויום שנולד ויום שנימול הילד — למנין יהודים	איה נולד הילד	שם האב והאם של הילד ומה מעמדו	מי נולד ואיזה שם ניתן לו
56			נאוועמבער 28	כסלו 22	כפר קאראסטישעוו	[illegible] טשערנאביל ליזר בן ישראל לובאנסקי ואמו פערל בת ליב	נולדה בת ושמה ברונא
	85	הרב ומשה שפיגלמאן	נאוועמבער 22; מילה נאוועמבער 29	כסלו 16; כסלו 23	כפר קאראסטישעוו	[illegible] קאראסטישעוו משה בן יעקב קויפמאן ואמו חנה סאסיל בת מרדכי	נולד בן ושמו יצחק

№ Женскаго	№ Мужескаго	Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзанія: Христіанскій	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзанія: Еврейскій	Гдѣ родился	Состояніе отца, имена отца и матери	Кто родился и какое ему, или ей, дано имя
	86	Раввинъ и Мошко Шпигельманъ	родился Ноября 22; Обрѣз. Ноября 29	Кислев 16; Кислев 23	Въ м. Коростышевѣ	Отецъ Мѣщанинъ Кіевской Губ. Радомысльскаго Уѣз., Коростышевскаго общ. Мордко-Пинхасъ Боруховичъ Фуксманъ; мать Бруха Боруховна. –	родился сынъ и дано ему имя [Пейсахъ] Іосифъ. Обведенное чертами слово «Пейсахъ» не читать. Раввинъ Гринштейнъ
	87	Раввинъ и Мошко Шпигельманъ	родился Ноября 23; Обрѣз. Ноября 30	Кислев 17; Кислев 24	Въ м. Коростышевѣ	Отецъ Мѣщанинъ Кіевской Губ., Радомысльскаго Уѣз., Коростышевскаго общ. Аронъ Ейновичъ Меленевскій; мать Гитля Гецевна	родился сынъ и дано ему имя Пейсахъ

מספר: זכרים	מספר: נקבות	מי הוא המוהל	מתי נולד ומתי נמול: למנין יהודים	מתי נולד ומתי נמול: למנין יונים	איה נולד	שם האב ושם האם	מי נולד ואיזה שם ניתן לו
86		הרב ומשה שפיגעלמאן	נולד 16 כסלו; נימול 23 כסלו	22 נאוועמבער; 29 נאוועמבער	בעיר קאראסטישעוו	שנת ... מקאראסטישעוו מרדכי פנחס בן ברוך פוקסמאן; אשתו ברכה בת ברוך	נולד לו בן ונקרא שמו יוסף
87		הרב ומשה שפיגעלמאן	נולד 17 כסלו; נימול 24 כסלו	23 נאוועמבער; 30 נאוועמבער	בעיר קאראסטישעוו	שנת ... מקאראסטישעוו אהרן בן יונה מעלענעווסקי; אשתו גיטל בת געץ	נולד לו בן ונקרא שמו פסח

ЧАСТЬ I. О РОДИВШИХСЯ.

№ Женскаго.	№ Мужескаго.	Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзанія: Христіанскій.	Еврейскій.	Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родился и какое ему, или ей, дано имя.
		Раввинъ и Мошко Шпигельманъ	родился Ноября 23; Обрѣз. Ноября 30	Кислевъ 17; Кислевъ 20	Въ м. Коростышевъ	Отецъ мѣщанинъ Кіевской Губ., Радомысльскаго Уѣз., Коростышевскаго общ. Гершъ Лейбовичъ Голдштейнъ; мать Хава-Голда Дувидовна	родился сынъ и дано ему имя Хаимъ
	88						
		Раввинъ и Мошко Шпигельманъ	родился Ноября 23; Обрѣз. Ноября 30	Кислевъ 17; Кислевъ 20	Въ м. Коростышевъ	Отецъ мѣщанинъ Кіевской Губ., Радомысльскаго Уѣз., Коростышевскаго общ. Шмуль Мошковичъ Городецкій; мать Ципа Янкелевна	родился сынъ и дано ему имя Меерь
	89						

חלק ראשון מן נולדים

מי נולד ומה שם ניתן לו	שם האב והאם של הילד ומה מעשהו	איזה הילד בעיר	חדש ויום הולדת: למנין יהודים	למנין רוסים	מי היה המוהל	מספר: זכרים	נקבות
נולד בן ושמו חיים	[illegible] קאראסטישעוו הירש בן ליב גאלדשטיין ז' חוה גאלדא בת דוד	בכפר קאראסטישעוו	נולד כסלו 17; נימול כסלו 20	נאוועמבער 23; נאוועמבער 30	רב ומשה שפיגעלמאן	88	
נולד בן ושמו מאיר	[illegible] קאראסטישעוו שמואל בן משה גאראדעצקי ז' ציפא בת יעקב	בכפר קאראסטישעוו	נולד כסלו 17; נימול כסלו 20	נאוועמבער 23; נאוועמבער 30	רב ומשה שפיגעלמאן	89	

ЧАСТЬ I. О РОДИВШИХСЯ.

№ Женскаго.	№ Мужескаго.	Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзанія. Христіанскій.	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзанія. Еврейскій.	Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родился и какое ему, или ей, дано имя.

Итого въ Ноябрѣ мѣсяцѣ родившихся двѣ, №2. Что книги оказались вѣрны и что удостовѣряемъ Декабря 8 дня 1903 года

Аврумъ Бернц Гершенгорнъ

М. Гольдман

Члены духовныхъ Правленій } Мандка Гахтанъ
Лейзоръ Фридманъ
Цалмаксъ
Берко Пиковскій
Казначей Ицко Янкель Городецкій

57			Декабря 5.	Кислевъ 29	Въ м. Коростышевѣ	Отецъ Мѣщанинъ Кіевской Губ., Радомысльскаго Уѣз., Коростышевскаго общ. Шая-Юсь Аврумовичъ Ковакъ; мать Куня-Голда Аврумовна	родилась дочь и дано ей имя Хая-Цирлъ

חלק ראשון מן נולדים

מספר: נקבות	מספר: זכרים	מי היה המוהל הפורע והמוצץ	הודש ויום הולדה ויום המולה דיש בילד בא אלול בומל לאה: למנין יהודים	למנין יהודים	איה גולד דיש בעיר וילגא	שם האב והאם של הילד ומה מעשהו דימיעקב בן שמען בץ סיחר או חיים מרים בת צבי קצב	מי נולד ואיזה שם ניתן לו דיש בולד זכר ושמו ראובן או בולדה בקבה ושמחרבקה
57			5	29	[illegible]	[illegible]	[illegible]

мужескаго пола одинадцать, №11, женскаго — въ нихъ никакихъ неисправностей нѣтъ, въ томъ

Раввинъ Гринштунъ

По русски значитъ Берко Гершойгъ — [illegible]
" Мошко-Меер Шпигельманъ — [illegible]
Янкель Калика — [illegible]

57			[illegible] 5	[illegible] 29	[illegible]	[illegible]	[illegible]

ЧАСТЬ I. О РОДИВШИХСЯ.

№ Женскаго.	№ Мужескаго.	Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзанія. Христіанскій.	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзанія. Еврейскій.	Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родился и какое ему, или ей, дано имя.
58			7 Декабря	1 Тейвесъ	Въ м. Коростышевѣ	Отецъ мѣщанинъ Волынской губ., Житомірскаго общ. Гершонъ Хаимовичъ Райхъ; мать Сура Гершковна –	родилась дочь и дано ей имя Перлъ
	90	Раввинъ и Мошко Шпигельманъ	родился 1 Декабря; Обрѣз. 8 Декабря	25 Кислевъ; 2 Тейвесъ	Въ м. Коростышевѣ	Отецъ мѣщанинъ Кіевской губ., Радомысльскаго уѣз., Брусиловскаго общ. Ицко Маневичъ Лерманъ; мать Шева Ицковна –	родился сынъ и дано ему имя Авраамъ 1

חלק ראשון פון נולדים

מספר נקבות	מספר זכרים	מי הוא המוהל הפורע והמוצץ	למנין יונים	למנין יהודים	איה נולד הילד בעיר וגליל	שם האב והאם של הילד	מי נולד ואיזה שם ניתן לו
58			7 דעצעמבער	1 טבת	בעיר קאראסטישעוו	ישראל ומשפחתו גרשון בן חיים רייך ושרה בת הערש	נולדה בת ושמה פערל
	90	ר' משה שפיגעלמאן	1 דעצעמבער; 8 דעצעמבער	25 כסלו; 2 טבת	בעיר קאראסטישעוו	ישראל ומשפחתו יצחק בן מנחם לערמאן ושבע בת יצחק	נולד בן ושמו אברהם

ЧАСТЬ I. О РОДИВШИХСЯ.

№ Женскаго.	№ Мужескаго.	Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзанія. Христіанскій.	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзанія. Еврейскій.	Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родился и какое ему, или ей, дано имя.
		Раввинъ и Мошко Штигельманъ	родился Декабря 1 / Обрѣз. Декабря 8	Кисл. 25 / Тейвест. 2	Въ м. Коростышевѣ	Отецъ Мѣщанинъ Кіевской Губ., Радомысльскаго Уѣз., Коростышевскаго общ. Мордко Хаимовичъ Холоденко; мать Гитля Шевелевна	родился сынъ и дано ему имя Ицхокъ
91		Раввинъ и Мошко Штигельманъ	родился Декабря 2 / Обрѣз. Декабря 9	Кисл. 26 / Тейвест. 3	Въ м. Коростышевѣ	Отецъ Мѣщанинъ Кіевской Губ., Радомысльскаго Уѣз., Коростышевскаго общ. Берко Дувидовичъ Фельдманъ; мать Рухля Нутовна	родился сынъ и дано ему имя Яковъ
92							

חלק ראשון מן נולדים

מספר: נקבה	מספר: זכרים	מי היה המוהל הסורע והמוצץ	חודש ויום הולדה ויום המילה דיש בילד בא אלול בימל לאה: למבין יובים	למבין יהודים	איה גולד דיש בעיר ולגא	שם האב והאם של הילד ומה מעשהו דימיעקב בן שמען בץ סיחר אי היום מרים בת צבי קצב	מי נולד ראוזה שם ניתן לו דיש בולר זכר ושמו ראובן אי בולדה בקבה ושמהרבקה
		[illegible]	[illegible] 1	[illegible] 25	[illegible]	[illegible]	[illegible]
91			8	2			
		[illegible]	[illegible] 2	[illegible] 26	[illegible]	[illegible]	[illegible]
92			9	3			

ЧАСТЬ I. О РОДИВШИХСЯ.

№ Женскаго.	№ Мужескаго.	Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзанія. Христіанскій.	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзанія. Еврейскій.	Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родился и какое ему, или ей, дано имя.
		Раввинъ и Мошко Шпигельманъ	родился Декабря 2 / Обрѣз. Декабря 9	Кислевъ 26 / Тейвесъ 3	Въ м. Коростышевѣ	Отецъ мѣщанинъ Волынской Губ., Житомірскаго Уѣз., Черняховскаго общ. Зельманъ Іосевичъ Гитерманъ; мать Двойра Гершковна	родился сынъ и дано ему имя Яковъ
	93		9	3			
		Декабря 9	Тейвесъ 3	Въ м. Коростышевѣ	Отецъ мѣщанинъ Кіевской Губ., Радомысльскаго Уѣз., Коростышевскаго общ. Берко Гершковичъ Хорошъ; мать Эстеръ Двойра Ейновна. —	родилась дочь и дано ей имя Ципойра
59			9	3			

חלק ראשון מן נולדים

מספר נקבות	מספר זכרים	מי היה המוהל המורע והמוצץ	חודש ויום הולדה ויום המילה דיש בילד בא אלול בימל לאה: למנין יהודים	למנין יהודים	איה גולד דיש בעיר וילגא	שם האב והאם של הילד ומה מעשהו דימיעקב בן שמען בץ סוחר אי חיים מרים בת צבי קצב	מי נולד ואיזה שם ניתן לו דיש בולר זכר ושמו ראובן אי בולדה בקבה ושמהרבקה
		[illegible]	[illegible] 2	[illegible] 26	[illegible]	[illegible]	[illegible]
	93		9	3			
59			[illegible] 9	[illegible] 3	[illegible]	[illegible]	[illegible]

ЧАСТЬ I. О РОДИВШИХСЯ.

№ Женскаго.	№ Мужескаго.	Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзанія. Христіанскій.	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзанія. Еврейскій.	Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родился и какое ему, или ей, дано имя.
			родился Декабря	Кисилевъ		Отецъ Мѣщанинъ Кіевской Губ., Радомысльскаго Уѣз., Коростышевскаго общ. Хаимъ-Аба Дувидовъ Ниренбергъ; мать Рухля Бенюминъ-Дувидовна	родился сынъ и дано ему имя Геця
		Раввинъ и Мошко Шпигельманъ	5. Обрѣз. Декабря	29. Тейвесъ	Въ м. Коростышевѣ		
	94		12	6			
			родился Декабря	Кисилевъ		Отецъ Мѣщанинъ Кіевской Губ., Радомысльскаго Уѣз., Коростышевскаго общ. Танхимъ Лейбовичъ Мельниковъ; мать Нехама Ицковна	родился сынъ и дано ему имя Гершъ
		Раввинъ и Мошко Шпигельманъ	5. Обрѣз. Декабря	29. Тейвесъ	Въ м. Коростышевѣ		
	95		12	6			

חלק ראשון מן נולדים

מספר נקבות	מספר זכרים	מי היה המוהל הפורע והמוצץ	הודש ויום הולדה ויום המולה דיום בולד בא אלול בימל לאה: למנין יהודים	למנין יהודים	איה גולד דיום בעיר גולגא	שם האב והאם של הולד ומה מעשהו דימיעקב בן שמען בץ סוחר או חיים מרים בת צבי קצב	מי נולד ואיזה שם ניתן לו דיום בולד זכר ושמו ראובן או בולדה בקבה ושמהרבקה
		[illegible]	[illegible] 5	[illegible] 29	[illegible]	[illegible]	[illegible]
	94		12	6			
		[illegible]	[illegible] 5	[illegible] 29	[illegible]	[illegible]	[illegible]
	95		12	6			

№ Женскаго.	№ Мужескаго.	Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзанія. Христіанскій.	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзанія. Еврейскій.	Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родился и какое ему, или ей, дано имя.
		Раввинъ и Мошко Тверскій	родился Декабря 9. Обрѣз. Декабря	Тейвесъ 3. Тейвесъ	Въ м. Коростышевѣ	Отецъ Мѣщанинъ Кіевской Губ., Радомысльскаго Уѣз., Коростышевскаго общ. Тейсахъ Мошковичъ Рабиновичъ; мать Марьемъ Іосевна. — Исправленной буквѣ „П" въ словѣ „Пейсахъ" вѣрить Раввинъ Гринштейнъ	родился сынъ и дано ему имя Алтеръ
	96		16	10			
		Раввинъ и Мошко Шпигельманъ	родился Декабря 11. Обрѣз. Декабря	Тейвесъ 5. Тейвесъ	Въ м. Коростышевѣ	Отецъ Мѣщанинъ Кіевской Губ., Радомысльскаго Уѣз., Коростышевскаго общ. Ирма Элкуновичъ Рабиновичъ; мать Хана-Бейла Лейбовна	родился сынъ и дано ему имя Мордхе Фишель
	97		18	12			

מספר נקבה	מספר זכרים	מי היה המוהל הפורע והמוצץ	חודש ויום הולדת ויום המילה דיש בילד בא אלול בימל לאה: למנין יהודים	למנין יהודים	איה גולד דיש בעיר וילגא	שם האב והאם של הילד ומה מעשהו דימיעקב בן שמען בץ סוחר או חיים מרים בת צבי קצב	מי נולד ואיזה שם ניתן לו דיש בילד זכר ושמו ראובן או בולדה בקבה ושמהרבקה
		[illegible]	[illegible] 9	3	[illegible]	[illegible]	[illegible]
	96		16	10			
		[illegible]	[illegible] 11	5	[illegible]	[illegible]	[illegible]
	97		18	12			

ЧАСТЬ I. О РОДИВШИХСЯ.

№ Женскаго.	№ Мужескаго.	Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзанія. Христіанскій.	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзанія. Еврейскій.	Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родился и какое ему, или ей, дано имя.
60			18	12	Въ м. Коростышевѣ	Отецъ Мѣщанинъ Кіевской Губ., Радомысльскаго Уѣз., Коростышевскаго общ. Зейликъ Уроновичъ Болтанскій; мать Бейла Лейзеровна	родилась дочь и дано ей имя Соелъ
61			25	19	Въ м. Коростышевѣ	Отецъ Мѣщанинъ Кіевской Губ., Радомысльскаго Уѣз., Коростышевскаго общ. Шмуль Ицковичъ Тверскій; мать Сура Янкелевна	родилась дочь и дано ей имя Эстеръ-Слува

חלק ראשון מן נולדים

מספר נקבה	מספר זכרים	מי היה המוהל הפורע והמוצץ	חודש ויום הולדה ויום המילה דיא בילד בא אלול בומל לאה למנין יהודים	למנין יהודים	איה גולד דיא בעיר וילגא	שם האב והאם של הילד ומה מעשהו דימיעקב בן שמען בץ סוחר או חיים מרים בת צבי קצב	מי נולד ואיזה שם ניתן לו דיא בולר זכר ושמו ראובן או בולדה בקבה ושמהרבקה
60			18	12	[illegible]	[illegible]	[illegible]
61			25	19	[illegible]	[illegible]	[illegible]

ЧАСТЬ I. О РОДИВШИХСЯ.

№ Женскаго.	№ Мужескаго.	Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзанія. Христіанскій.	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзанія. Еврейскій.	Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родился и какое ему, или ей, дано имя.
			родился Декабря	Тейвесъ		Отецъ Мѣщанинъ Волынской Губ., Житомірскаго Уѣз., Черняховскаго общ. Сруль Симховичъ Брагинскій; мать Перля Аврумовна	родился сынъ и дано ему имя Лейбъ
		Раввинъ и Мошко Шпигельманъ	20	14	Въ м. Коростышевѣ		
			Обрѣз. Декабря	Тейвесъ			
	98		27	21			
			родился Декабря	Тейвесъ		Отецъ Мѣщанинъ Кіевской Губ., Радомысльскаго Уѣз., Коростышевскаго общ. Янкель Аврумовичъ Фаризонъ; мать Двойра Мордковна	родился сынъ и дано ему имя Юкель
		Раввинъ и Мошко Шпигельманъ	20	14	Въ м. Коростышевѣ		
			Обрѣз. Декабря	Тейвесъ			
	99		27	21			

חלק ראשון מן נולדים

מספר נקבות	מספר זכרים	מי היה המוהל הפורע והמוצץ	חודש ויום הולדת ויום המולה דיום בילד בא אלול בומל לאח: למנין יוביס	למנין יהודים	איה גולד דיום בעיר וילגא	שם האב והאם של הילד ומה מעשהו דיטיעקב בן שמען בץ סוחר או חיים מרים בת צבי קצב	מי נולד ואיזה שם ניתן לו דיום בולר זכר ושמו ראובן או בולדה בקבה ושמחרבקה
			[illegible]			[illegible]	[illegible]
		[illegible]	20	14	[illegible]	[illegible]	
			[illegible]			[illegible]	
	98		27	21			
			[illegible]			[illegible]	[illegible]
		[illegible]	20	14	[illegible]	[illegible]	
			[illegible]			[illegible]	
	99		27	21			

ЧАСТЬ I. О РОДИВШИХСЯ.

№ Женскаго.	№ Мужескаго.	Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзанія. Христіанскій.	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзанія. Еврейскій.	Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родился и какое ему, или ей, дано имя.
			родился Декабря	Тейвесъ		Отецъ Мѣщанинъ Кіевской Губ., Радомысльскаго Уѣз., Коростышевскаго общ. Аврумъ Срулевичъ Кардонскій; мать Цветля Мошковна	родился сынъ и дано ему имя Мойше
		Раввинъ и Мошко Шпигельманъ	22 Обрѣз. Декабря	16 Тейвесъ	Въ м. Коростышевѣ		
	100		29	23			
			родился Декабря	Тейвесъ		Отецъ Мѣщанинъ Кіевской Губ., Радомысльскаго Уѣз., Коростышевскаго общ. Фроимъ-Лемель Фишель Дувидовъ Шмуклярскій; мать Блюма Аврумовна	родился сынъ и дано ему имя Фишель
		Раввинъ и Мошко Шпигельманъ	22 Обрѣз. Декабря	16 Тейвесъ	Въ м. Коростышевѣ		
	101		29	23			

חלק ראשון מן נולדים

מספר: נקבה	מספר: זכרים	מי היה המוהל הפורע והמוצץ	חודש ויום הולדה ויום המילה דיש בילד בא אלול בימל לאה: למנין יהודים	למנין יהודים	איה גולד דיש בעיר וילגא	שם האב והאם של הילד ומה מעשהו דימיעקב בן שמען בץ סוחר או חיים מריס בת צבי קצב	מי נולד ואיזה שם ניתן לו דיש בולר זכר ושמו ראובן או בולדה בקבה ושמהרבקה
			[illegible]	[illegible]		[illegible]	[illegible]
		[illegible]	22	16	[illegible]	[illegible]	[illegible]
		[illegible]	[illegible]	[illegible]		[illegible]	
	100		29	23			
			[illegible]	[illegible]		[illegible]	[illegible]
		[illegible]	22	16	[illegible]	[illegible]	
		[illegible]	[illegible]	[illegible]		[illegible]	
	101.		29	23			

ЧАСТЬ I. О РОДИВШИХСЯ.

№ Женскаго.	№ Мужескаго.	Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзанія. Христіанскій.	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзанія. Еврейскій.	Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родился и какое ему, или ей, дано имя.
			родился Декабря	Тейвесъ		Отецъ Мѣщанинъ Кіевской Губ., Радомысльскаго Уѣз., Коростышевскаго общ. Симха Юдковичъ Фельдманъ; мать Сура Гершеновна	родился сынъ и дано ему имя Овсей
		Раввинъ и Мошко Шпигельманъ	23 Обрѣз. Декабря	17 Тейвесъ	Въ м. Коростышевѣ		
	102		30	24			
			родился Декабря	Тейвесъ		Отецъ Мѣщанинъ Кіевской Губ., Радомысльскаго Уѣз., Коростышевскаго общ. Гдаль Нехеміовичъ Пресъ; мать Цирля Гдалевна	родился сынъ и дано ему имя Нехемя
		Раввинъ и Мошко Шпигельманъ	23 Обрѣз. Декабря	17 Тейвесъ	Въ м. Коростышевѣ		
	103		30	24			

חלק ראשון מן נולדים

מספר נקבות	מספר זכרים	מי היה המוהל הפורע והמוצץ	הודש ויום הולדת ויום המילה דיש בילד בא אלול בימל לאח: למנין יהודים	למנין יהודים	איה גולד דיש בעיר וילגא	שם האב והאם של הילד ומה מעשהו דימיעקב בן שמען בץ סוחר או חיים מרים בת צבי קצב	מי נולד ואיזה שם ניתן לו דיש בולד זכר ושמו ראובן או בולדה בקבה ושמהרבקה
			[illegible]	[illegible]		[illegible]	
		[illegible]	23	17	[illegible]	[illegible]	[illegible]
		[illegible]	[illegible]	[illegible]		[illegible]	
	102		30	24			
			[illegible]	[illegible]		[illegible]	[illegible]
		[illegible]	23	17	[illegible]	[illegible]	
			[illegible]	[illegible]		[illegible]	
	103		30	24			

№ Женскаго.	№ Мужескаго.	Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзанія. Христіанскій.	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзанія. Еврейскій.	Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родился и какое ему, или ей, дано имя.
			родился Декабря	Тейвесъ		Отецъ Мѣщанинъ Кіевской Губ., Радомысльскаго Уѣз., Коростышевскаго общ. Борухъ-Мордко Берковичъ Сонцъ, мать Цина Фроимъ-Хаимовна.-	родился сынъ и дано ему имя Хаимъ
		Раввинъ и Мошко Шпигельманъ	24 Обрѣз. Декабря	18 Тейвесъ	Въ м. Коростышевѣ		
104			31	25			

Итого въ Декабрѣ мѣсяцѣ родившихся пять, №5. Что книги оказались вѣрны и томъ удостовѣряемъ. Января 8 дня 1904 г.

Аврумъ Гершъ [illegible]

М. Гольдман

Члены духовныхъ правленій } Мордка Гохманъ
Лейзоръ Фридманъ
Цахъ Шаевъ
Гершко Пиковскій
Гершка Магида

Старосты Дувидъ Радинскій
Казначей Ицко Янкель Городецкій

מספר נקבה	מספר זכרים	מי היה המוהל הפורע והמוצץ	חודש ויום הולדה ויום המילה דיש בילד בא אלול בומל לאח: למנין יהודים	למנין יהודים	איה גולד דיש בעיר ולגא	שם האב והאם של הילד ומה מעשהו דימיעקב בן שמען בץ סוחר או חיים מריס בת צבי קצב	מי נולד ואיזה שם ניתן לו דיש בילד זכר ושמו ראובן או בולדה בקבה ושמהרבקה
			[illegible]			[illegible]	
			[illegible]			[illegible]	[illegible]
		[illegible]	24	18	[illegible]	[illegible]	[illegible]
			[illegible]			[illegible]	
104			31	25			

мужескаго пола пятнадцать, №15, женскаго — что въ нихъ никакихъ неисправностей нѣтъ, въ

Раввинъ [illegible]

По русски значитъ Янкель Калика — [illegible]

ЧАСТЬ I. О РОДИВШИХСЯ.

№ Женскаго.	№ Мужескаго.	Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзанія. Христіанскій.	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзанія. Еврейскій.	Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родился и какое ему, или ей, дано имя.

А всего за весь 1903 годъ было родившихся мужескаго пола сто четыре, № 104, женскаго шестьдесятъ одинъ, № 61, въ чемъ удостовѣряю. Января 8 дня 1904 г. Раввинъ С. Гринштейнъ

Лейзоръ Фридманъ

Члены духовныхъ Правленій: Мордка Бахманъ, Авруст. Герш. Гершенгорнъ, М. Гольдманъ

Вальшаясъ Герш. Тиковскій, Гершка Магида

Старостъ Сурицъ Радомысль

Казначей Ицко Янкель Городецкій

По русски значитъ Янкель Калика

1905 года Марта 9 дня что въ настоящую книгу внесено родившихся мужескаго пола сто четыре статьи и женскаго пола шестьдесятъ одна статья которыя сходны съ записями по тетради и въ ней никакихъ неисправностей нѣтъ въ томъ Радомысльская Городская Управа свидѣтельствуетъ согласно постановленію 24 Мая 1904 г. состоявшемуся

Членъ Никаноръ Олежковъ

Секретарь Ильинъ

Въ сей книгѣ, предназначенной для записки евреевъ, родившихся въ 1903 году по м. Коростышеву, перенумерованныхъ, прошнурованныхъ и казенною печатью Кіевскаго Губернскаго Правленія припечатанныхъ всего „сто восемь-надцать" листовъ. Октября 16 дня 1902 года.

Совѣтникъ [signature]

Помощникъ Дѣлопроизводителя [signature]